



**ZAKŁAD PRODUKCJI  
URZĄDZEŃ AUTOMATYKI  
Sp. z o.o., Wrocław**



**ZAKŁAD AUTOMATYKI  
PRZEMYSŁOWEJ INTEC  
Sp. z o.o., Wrocław**

**SIŁOWNIKI STEROWNICZE**

**XS Ex I X-MATIK Ex**

**INSTRUKCJA OBSŁUGI**

Wydanie 10

październik 2012 r.



**SPIS TREŚCI**

Strona

<b>1.</b>	<b>Informacje ogólne dotyczące siłowników i ich bezpiecznego stosowania.....</b>	<b>4</b>
1.1.	Zastosowanie.....	4
1.2.	Opis techniczny.....	5
1.3.	Oznaczenie siłowników.....	6
1.4.	Instalowanie siłownika.....	6
1.5.	Konserwacja.....	6
1.6.	Uwagi i ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa.....	6
<b>2.</b>	<b>Dane techniczne.....</b>	<b>7</b>
2.1.	Dane przeciwwybuchowe.....	7
2.2.	Dane techniczne siłownika standardowego XS.....	8
2.3.	Dane sterownika dla siłownika X-MATIK Ex.....	9
2.4.	Schematy połączeń elektrycznych.....	9
<b>3.</b>	<b>Montaż siłownika na armaturze.....</b>	<b>10</b>
<b>4.</b>	<b>Podłączenie elektryczne.....</b>	<b>12</b>
<b>5.</b>	<b>Uruchomienie.....</b>	<b>13</b>
5.1.	Przełączanie na tryb pracy ręcznej.....	14
5.2.	Stacyjka sterowania lokalnego.....	15
5.3.	Uruchomienie siłownika gdy nie ma zagrożenia wybuchem.....	16
5.3.1.	Sprawdzenie działania wyłączników momentowych gdy nie ma zagrożenia wybuchem.....	16
5.3.2.	Ustawienie wyłączników drogi gdy nie ma zagrożenia wybuchem.....	18
5.3.3.	Ustawienie wskaźnika położenia.....	20
5.3.4.	Inne ustawienia.....	21
5.3.5.	Ustawienie przetwornika położenia.....	21
5.4.	Uruchomienie siłownika w strefie zagrożonej wybuchem.....	21
5.4.1.	Sprawdzenie działania wyłączników momentowych w strefie zagrożonej wybuchem.....	21
5.4.2.	Ustawienie wyłączników drogi w strefie zagrożonej wybuchem.....	23
5.4.3.	Ustawienie wskaźnika położenia.....	24

---

5.4.4.	Inne ustawienia.....	24
5.4.5.	Ustawienie przetwornika położenia w strefie zagrożonej wybuchem.....	24
5.4.6.	Rozruch siłownika w strefie zagrożonej wybuchem .....	24
<b>6.</b>	<b>Sterownik siłownika (wersja X-MATIK Ex).....</b>	<b>25</b>
6.1.	Zastosowanie.....	25
6.2.	Działanie siłownika .....	25
6.2.1.	Sterowanie lokalne (opis stacyjki sterowania lokalnego) .....	26
6.2.2.	Sterowanie zdalne .....	27
6.2.3.	Sterowanie awaryjne (ruch awaryjny) .....	28
6.3.	Konfigurowanie logiki sterowania.....	28
6.3.1.	Konfigurowanie sterowania poprzez MODBUS .....	31
6.4.	Podłączenie i aplikacja .....	32
<b>7.</b>	<b>Zabezpieczenia zewnętrzne siłownika .....</b>	<b>32</b>
<b>8.</b>	<b>Eksploatacja.....</b>	<b>33</b>
<b>9.</b>	<b>Konserwacja.....</b>	<b>33</b>
<b>10.</b>	<b>Podsumowanie zidentyfikowanych zagrożeń .....</b>	<b>34</b>
<b>11.</b>	<b>Transport i przechowywanie.....</b>	<b>36</b>
<b>12.</b>	<b>Kodowanie siłownika.....</b>	<b>36</b>
<b>13.</b>	<b>Serwis - naprawy .....</b>	<b>40</b>
<b>14.</b>	<b>Części zamienne .....</b>	<b>40</b>
<b>15.</b>	<b>Utylizacja .....</b>	<b>41</b>
<b>16.</b>	<b>Kontakt .....</b>	<b>41</b>

## SPIS RYSUNKÓW

- Rysunek 1. Schemat aplikacyjny siłownika XS Ex (wyłączanie od położenia)
- Rysunek 2. Schemat aplikacyjny siłownika XS (wyłączanie zamknięcia od momentu)
- Rysunek 3. Schemat aplikacyjny sterowania siłownika X-MATIK Ex
- Rysunek 4. Listwa zaciskowa siłownika sterowniczego XS Ex
- Rysunek 5. Listwa zaciskowa siłownika sterowniczego X-MATIK Ex
- Rysunek 6. Przyłącze B1 ISO 5210
- Rysunek 7. Przyłącze B3 ISO 5210
- Rysunek 8. Przyłącze A ISO 5210
- Rysunek 9. Wykaz złącz ognioszczelnych siłownika XS... Ex
- Rysunek 10. Wykaz złącz ognioszczelnych siłownika XSM... Ex
- Rysunek 11. Obwód ochrony siłownika XS... Ex
- Rysunek 12. Obwód ochrony siłownika XSM... Ex
- Rysunek 13. Obwód ochrony siłownika zewnętrzny
- Rysunek 14. Wykaz części zamiennych siłownika X... Ex
- Rysunek 15. Wykaz części zamiennych bloku sterowania XS Ex
- Rysunek 16. Wykaz części zamiennych bloku sterowania XSM Ex

## ZAŁĄCZNIKI

1. Załącznik 1: Ustawianie modułu wahliwego siłownika X (dostarczany przy zamówieniu siłownika wahliwego)
2. Załącznik 5: Magistrała MODBUS w siłowniku XSM (dostarczany przy zamówieniu siłownika z opcją MODBUS)
3. Załącznik 10: Przetwornik położenia kąтового TRANSOLVER.  
Dokumentacja techniczno-ruchowa (dostarczany przy zamówieniu siłownika z przetwornikiem położenia)

## 1. Informacje ogólne dotyczące siłowników i ich bezpiecznego stosowania

### 1.1. Zastosowanie

Siłowniki sterownicze typu XS Ex i X-MATIK Ex są przeznaczone do napędu elementów wykonawczych takich jak zawory, zasuwy, klapy, przepustnice itp. w układach sterowania automatyki przemysłowej, w energetyce, przemyśle chemicznym, petrochemicznym, gazowniczym, spożywczym, gazownictwie, oczyszczalniach ścieków, instalacjach przesyłowych gazu, ropy, benzyny itp. Siłowniki XS Ex mogą pracować w pomieszczeniach przemysłowych i w terenie otwartym. Siłowniki X Ex należą do urządzeń grupy II kategorii 2 do pracy w atmosferach wybuchowych spowodowanych obecnością gazów, par lub mgieł (G) lub pyłów (D). Siłowniki są oznaczane symbolem:

Dla temp. pracy  $-20 \div +40^{\circ}$

**II 2G Exde IIC T4 Gb**  
**II 2D Ex t IIIC T135°C Db**  
**II 2GD c 135°C**

Dla temp. pracy  $-20 \div +60^{\circ}$

**II 2G Exde IIC 155°C Gb**  
**II 2D Ex t IIIC T155°C Db**  
**II 2GD c 155°C**

co oznacza:

- II - Grupa II stanowią ją urządzenia i systemy ochronne przeznaczone do użytku w innych miejscach, niż zakłady górnicze gdzie występuje zagrożenie wystąpienia atmosfer wybuchowych,
- 2 – kategoria ochrony 2 obejmuje urządzenia zaprojektowane tak, aby mogły funkcjonować zgodnie z parametrami ruchowymi ustalonymi przez producenta, zapewniając wysoki poziom zabezpieczenia,
- G – praca w atmosferach wybuchowych spowodowanych obecnością gazów, par lub mgieł,
- D – praca w atmosferach wybuchowych spowodowanych obecnością pyłów,
- d - osłona ognioszczelna,
- e - budowa wzmocniona,
- IIC – najwyższa grupa wybuchowości gazów,
- T4 – dopuszczalna temperatura powierzchni zewnętrznych  $135^{\circ}\text{C}$  wynikająca z temperatury zapłonu mieszanki wybuchowej,
- Gb – urządzenie przeznaczone do zabudowy w strefach zagrożonych wybuchem gazu, zapewniające „wysoki poziom bezpieczeństwa”,
- t – ochrona za pomocą obudowy t,
- IIIC - pyły przewodzące,
- c – bezpieczeństwo konstrukcyjne,
- T135°C – maksymalna temperatura obudowy,
- Temperatura otoczenia podczas pracy wynosi  $-20^{\circ}$  do  $+40^{\circ}\text{C}$  lub  $-20^{\circ}$  do  $+60^{\circ}\text{C}$
- Db - urządzenie przeznaczone do zabudowy w strefach zagrożonych wybuchem pyłu, zapewniające "wysoki poziom bezpieczeństwa".

Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody wynikające z zastosowania siłownika niezgodnie z jego przeznaczeniem. Szczegółowe zapoznanie się z niniejszą Instrukcją Obsługi ułatwi prawidłowe wykorzystanie siłownika. Rysunki powoływane w treści Instrukcji Obsługi, numerowane liczbowo (np. Rysunek 2.) są zamieszczone na końcu instrukcji.

## 1.2. Opis techniczny

Stałoprędkościowe siłowniki sterownicze typu XS Ex i X-MATIK Ex posiadają budowę modułową. Podstawowym modułem (zespołem napędowym) siłownika jest moduł obrotowy zawierający silnik trójfazowy 3x400 V, przekładnię główną, napęd ręczny, układ przeniesienia napędu, blok sterujący i listwę zaciskową. Moduł obrotowy stanowi samodzielny siłownik obrotowy, a w zestawieniu z modułem liniowym lub wahliwym – siłownik liniowy lub wahliwy. Siłowniki sterownicze XS Ex i X-MATIK Ex różnią się między sobą blokiem sterującym. Blok sterujący jest oferowany w dwóch wykonaniach: standardowym i X-MATIK Ex.

Blok sterujący w wykonaniu standardowym zawiera wyłączniki drogi, wyłączniki momentowe układu przeciążeniowego i mechaniczny wskaźnik położenia. Blok sterujący w tym wykonaniu może być opcjonalnie wyposażony w przetwornik położenia lub generator migu do sygnalizacji ruchu elementu wykonawczego. Sterowanie siłownikiem XS odbywa się przez podanie napięcia zasilającego 3x400V.

Blok sterujący w wykonaniu X-MATIK Ex zawiera dodatkowo sterownik z układem załączania silnika i stacyjkę sterowania lokalnego. Sterowanie siłownikiem X-MATIK odbywa się sygnałem sterującym trójstanowym 24VDC lub poprzez magistralę MODBUS (opcja).

Wyłączniki układu przeciążeniowego (momentowe) dla siłowników sterowniczych XS Ex i X-MATIK Ex są **ustawiane fabrycznie**. Na obiekcie w razie potrzeby istnieje możliwość zmiany ustawienia momentu w zakresie 50÷110 % momentu znamionowego.

### Zalety

- ◆ mały ciężar i dowolna pozycja pracy pozwalają na montaż siłownika bezpośrednio na elemencie wykonawczym,
- ◆ modułowa budowa siłownika zapewniająca szybki serwis,
- ◆ podwyższony stopień ochrony IP 67,
- ◆ trwałość i niezawodność pracy,
- ◆ długie okresy międzyremontowe,
- ◆ wymiary przyłączeniowe kołnierzy typu F07, F10, F14 zgodne z ISO-5210, DIN-3210 i PN-M-42010.

### 1.3. Oznaczenie siłowników

Siłowniki sterownicze typu XS Ex produkowane są jako obrotowe, liniowe i wahliwe. Przy siłowniku obrotowym należy zamawiać tylko moduł obrotowy XS Ex. W przypadku siłowników liniowych i wahlowych należy zamawiać moduł obrotowy i odpowiedni moduł liniowy lub wahlowy. Sposób zamawiania i oznaczania poszczególnych typów siłowników przedstawiono w punkcie 12.

### 1.4. Instalowanie siłownika

Przy pracach instalacyjnych w przestrzeniach zagrożonych wybuchem należy stosować się do zaleceń i wymagań normy PN-EN 60079-14 Atmosfery wybuchowe -- Część 14: Projektowanie, dobór i montaż instalacji elektrycznych. Prace uruchomieniowe przy siłowniku będącym pod napięciem mogą być wykonywane tylko w czasie gdy nie występuje zagrożenie wybuchem.

Siłowniki sterownicze mogą pracować w przestrzeniach zagrożonych wybuchem, w pomieszczeniach przemysłowych i w terenie otwartym. Siłowniki nie mogą pracować w atmosferze silnie korodującej. Dopuszczalne warunki otoczenia określone są w danych technicznych.

Przed zainstalowaniem siłownika należy sprawdzić czy jest prawidłowo dobrany do elementu wykonawczego.

### 1.5. Konserwacja

Prace konserwacyjne i przeglądy w przestrzeniach zagrożonych wybuchem należy wykonywać zgodnie z zaleceniami i wymaganiami normy PN-EN 60079-17 Atmosfery wybuchowe -- Część 17: Kontrola i konserwacja instalacji elektrycznych.

Przestrzeganie zaleceń konserwacyjnych podanych w punkcie 9. zapewni długotrwałą i bezusterkową eksploatację siłowników.

### 1.6. Uwagi i ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa

Uważne zapoznanie się z treścią niniejszej Instrukcji Obsługi zapewni prawidłowe i bezpieczne zainstalowanie siłownika, jego uruchomienie i eksploatację.

Przy wszelkich pracach takich jak transport, składowanie, instalacja, podłączanie do instalacji elektrycznej, rozruch, konserwacja należy wykluczyć ryzyko wybuchu. Wszelkie tego rodzaju prace w przestrzeniach zagrożonych wybuchem powinny być przeprowadzane przez pracowników posiadających stosowne uprawnienia. Prace w przestrzeniach zagrożonych wybuchem podlegają specjalnym przepisom, określonym w normie PN-EN 60079-17, które muszą być dotrzymane.

Prace instalacyjne i uruchomieniowe mogą być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowany personel zgodnie z obowiązującymi przepisami bezpieczeństwa, ponieważ siłownik



jest zasilany napięciem niebezpiecznym.

Ze względów bezpieczeństwa w Instrukcji Obsługi zaznaczono, w formie ostrzeżeń lub uwag, czynności mające wpływ na bezpieczeństwo pracowników obsługi oraz wyeliminowanie uszkodzeń siłowników czy układów technologicznych, na których są zamontowane.

**Ostrzeżenia** pojawiają się w miejscach, w których czynności mają wpływ na bezpieczeństwo pracowników w trakcie montażu, uruchomienia i eksploatacji.

**Uwagi** są umieszczone przy czynnościach decydujących o prawidłowym działaniu siłownika mogących mieć wpływ na powstanie uszkodzeń.

## 2. Dane techniczne

### 2.1. Dane przeciwwybuchowe

Lp	Parametr	Wartość
1	Ochrona przeciwwybuchowa siłownika obrotowego	Dla temp. pracy $-20 \div 40^{\circ}$ - II 2G Exde IIC T4 Gb, II 2D Ex t IIIC T135°C Db, II 2GD c 135°C, Dla temp. pracy $-20 \div 60^{\circ}$ - II 2G Exde IIC 155°C Gb, II 2D Ex t IIIC T155°C Db, II 2GD c 155°C, znaczenie poszczególnych symboli opisano w p. 1.1
2	Ochrona przeciwwybuchowa modułu liniowego i wahliwego	Dla temp. pracy $-20 \div 40^{\circ}$ - II 2GD c 135°C Dla temp. pracy $-20 \div 60^{\circ}$ - II 2GD c 155°C
3	Sposób ochrony	Komora silnika - osłona d Komora bloku sterującego - osłona d Komora listwy zaciskowej - budowa e Komora przekładni głównej – bezpieczeństwo konstrukcyjne c Moduł liniowy - bezpieczeństwo konstrukcyjne c Moduł wahliwy - bezpieczeństwo konstrukcyjne c
4	Certyfikat badania	KDB 08ATEX290X Szczególne warunki stosowania: Jako elementy zastępcze mogą zostać zastosowane wyłącznie te, które zostały wymienione w zatwierdzonej dokumentacji. Dopuszczalne prześwity złącz ognioszczelnych cylindryczno-kołnierzowych są mniejsze niż określono to w normie PN-EN 60079-1:2008 i nie mogą przekraczać wartości podanych na Rysunkach 9 i 10. Do połączeń mechanicznych osłony ognioszczelnej należy używać śrub o wytrzymałości mechanicznej nie mniejszej niż 8.8.

## 2.2. Dane techniczne siłownika standardowego XS

Lp.	Parametr	Wartość		
		Siłownik obrotowy XS	Siłownik liniowy XS / mod L	Siłownik wahliwy XS / mod W
1	Znamionowa wartość momentu Mn lub siły wyjściowej Fn siłownika przy napięciu zasilania 3x400V AC $\pm 10\%$ , $f=50\text{Hz}$  (1) Wyższe wartości momentu lub siły uzgadniać z dostawcą.	XSa0 - 30 Nm XSa1 - 60 Nm XSb0 - 60 Nm XSb1 - 120 Nm XSc0 - 120 Nm XSc1 - 240 Nm	XSa0/La - 10 kN XSa1/La - 20 kN XSb0/Lb - 20 kN XSb1/Lb - 40 kN XSc0/L - 30 kN XSc1/L - 60 kN	XSa0/Wa - 250 Nm XSa1/Wa - 500 Nm XSb0/Wb - 500 Nm XSb1/Wb - 1000 Nm  (1)
2	Zakres ustawianego układu przeciążeniowego (nastawa fabryczna)	50 - 110 % Mn	50 - 110 % Fn	50 - 110 % Mn
3	Napięcie znamionowe zasilania silnika siłownika Obciążenie zestyków mikrowyłączników	3x400V AC, $\pm 10\%$ , 50 Hz  2,5A / 250V AC 0,3A / 220V DC		
4	Znamionowa wartość skoku	16; 22; 30; 45; 56; 80; 110 160; 220; 310; 500; 800; 1250 obr	40; 50; 80; 100; 125; 150; 200 mm	90°; 120°; 160°
5	Znamionowa prędkość elementu wyjściowego	16; 20; 32; 41; 63obr/min	80; 100; 160; 200; 315 mm/min	1; 1,2; 1,9; 2,4; 3,7 obr/min
6	Rodzaj pracy	Praca dorywcza S2 15min, dla siłownika liniowego S2 5min		
7	Temperatura pracy	-20 ÷ 40°C lub -20 ÷ 60°C (uwaga: zmiana oznaczenia przeciwwybuchowego)		
8	Stopień ochrony siłownika	IP66/67		
9	Wilgotność	Do 80%		
10	Pozycja pracy	Dowolna		
11	Smarowanie	Smar półpłynny		
12	Przylącze	F07, F10, F14	F7, F10, F14	F10, F14, F25
13	Silnik	Silnik asynchroniczny trójfazowy		
14	Klasa izolacji silnika	F		
15	Zabezpieczenie silnika	3 termistory PTC, opcjonalnie wyłączniki bimetalowe		
16	Grzałka antykondensacyjna	PTC, 8W z termostatem		
17	Podłączenie elektryczne	Listwa zaciskowa, zaciski sprężyste Ex e		
18	Wpusty kablowe	Ex e, z dwóch stron komory listwy zaciskowej 3 gwintowane otwory: 2 x M32 i 1 x M25. Standardowo wszystkie 6 otworów z zaślepkami		

19	Wymiary: [mm] BxLxh1(h) - typ a XS (XSM) - typ b XS (XSM) - typ c XS (XSM) (2) Wymiary zależą od wybranego modułu liniowego lub wahliwego	360x595x230(340) 390x630x230(340) 460x810x300(380)	360x595x505(575) 390x630x545(615) (2)	610x595x595(710) 705x630x655(770) (2)
20	Masa - typ a XS (XSM) max - typ b XS (XSM) max - typ c XS (XSM) max (3) Masa zależy od wybranego modułu liniowego lub wahliwego	38,5 (44,5) kg 44 (50) kg 80 (85) kg	44,5 (50,5) kg 54 (60) kg (3)	62 (68) kg 93,5 (99,5) kg (3)

### 2.3. Dane sterownika dla siłownika X-MATIK Ex

<b>Napięcie zasilania</b>	3x400VAC, 50Hz
<b>Załączenie mocy</b>	Tyristorowe, max 2,2kW (S2 3min), stycznikowe max 5,5 kW
<b>Wejścia sterujące</b>	24V DC, z separacją galwaniczną (ZDALNE, OTWÓRZ, ZAMKNIJ, STOP, RUCH AWARYJNY) napięcie zasilające może pochodzić z zasilacza z X-MATIKA
<b>Komunikacja poprzez sieć informatyczną (opcja)</b>	Protokół MODBUS RTU
<b>Napięcie na styki drogowe i momentowe</b>	48V, galwanicznie odizolowane
<b>Styki drogowe i momentowe</b>	- OTWARTE; ZAMKNIĘTE - moment na OTWÓRZ, moment na ZAMKNIJ
<b>Wyjścia przekaźnikowe (styki)</b>	230VAC / 0,5A - GOTOWOŚĆ ELEKTRYCZNA; - ZDALNE; - LOKALNE
<b>Wyjście analogowe (opcja)</b>	Położenie siłownika 4-20mA - dostępne w wykonaniu z przetwornikiem położenia
<b>Ruch awaryjny</b>	- ruch w kierunku na OTWÓRZ, lub - ruch w kierunku na ZAMKNIJ lub STOP w zależności od ustawienia mikroprzełączników
<b>Przyłącze elektryczne</b>	Listwa zaciskowa, zaciski sprężyste Ex e

### 2.4. Schematy połączeń elektrycznych

Połączenia elektryczne siłownika standardowego należy wykonać zgodnie z projektem technicznym w oparciu o schematy aplikacyjne.

Schemat aplikacyjny dla sterowania z wyłączaniem w pozycji ZAMKNIĘTE wyłącznikiem drogi przedstawiono na Rysunku 1.

Schemat aplikacyjny dla sterowania z wyłączaniem w pozycji ZAMKNIĘTE wyłącznikiem momentowym (sterowanie

z dociskiem) pokazano na Rysunku 2.  
Schemat aplikacyjny siłownika X-MATIK Ex został zamieszczony na Rysunku 3.

### 3. Montaż siłownika na armaturze

**Uwaga** Przed zamontowaniem siłownika sprawdzić czy jest on prawidłowo dobrany do elementu wykonawczego (np. zaworu). Sposób sprawdzenia zależy od rodzaju elementu wykonawczego i wynikającego z tego, typu dostarczonego siłownika. W każdym przypadku sprawdzić czy podczas transportu siłownik nie został uszkodzony.

W przypadku stwierdzenia uszkodzeń skontaktować się z dostawcą i uzgodnić sposób naprawy z producentem.

Siłowniki mogą pracować w dowolnej pozycji pracy. Stosownie do pozycji pracy dla siłowników w wersji X-MATIK Ex można obrócić stacyjkę sterowania lokalnego. Siłowniki należy montować tak, aby zapewnić swobodny dostęp do stacyjki sterowania lokalnego i kółka napędu ręcznego.

Do celów serwisowych należy zapewnić wolną przestrzeń około 50 cm wokół siłownika.

#### Montaż siłownika obrotowego lub wahliwego

W przypadku siłownika obrotowego lub wahliwego montowanego bezpośrednio na elemencie wykonawczym, sposób sprzęgnięcia siłownika z trzpieniem elementu wykonawczego zależy od tego, czy element sprzęgający przenosi tylko moment obrotowy, czy dodatkowo ma przenosić siłę wzdłużną.

#### Przyłącze typu B1/B3

Dla przypadku przenoszenia tylko momentu obrotowego, zgodnie z normą ISO 5210, dla przyłącza typu B1 wałek wyjściowy siłownika jest bezpośrednio nakładany na trzpień zaworu z wpustem. Ten sposób połączenia pokazano na Rysunku 6. Dla przyłącza typu B3 w wale wyjściowym siłownika znajduje się tuleja przyłączeniowa z wybraniem pod wpust i z tą tuleją siłownik jest montowany na trzpień z wpustem. Ten sposób połączenia pokazano na Rysunku 7.

W obydwu tych przypadkach przy montażu siłownika na elemencie wykonawczym należy:

- ◆ Sprawdzić czy kołnierz przyłączeniowy jest dopasowany do elementu wykonawczego.
- ◆ Sprawdzić czy otwór oraz kanałek pod wpust odpowiadają wymiarom trzpienia i wpustu w urządzeniu nastawczym.
- ◆ Pokryć lekko smarem trzpień armatury i wpust.
- ◆ Nałożyć siłownik na element wykonawczy i starannie wycentrować otwory mocujące w kołnierzach przyłączeniowych.

- ◆ Mocować śrubami o klasie wytrzymałości nie gorszej niż 8.8 zwracając uwagę na dokręcanie metodą „na krzyż”.

### **Przyłącze typu A**

Dla przypadku przenoszenia przez siłownik momentu obrotowego i siły wzdłużnej siłownik jest dostarczany z przyłączem typu A pokazanym na Rysunku 8. Przyłącze typu A może być dostarczone z gwintem odpowiadającym gwintowi trzpienia elementu wykonawczego lub z tuleją do wykonania gwintu przez zamawiającego.

W tym przypadku przed montażem siłownika należy wymontować tuleję z przyłącza typu A i wykonać właściwy gwint. Wykonanie otworu i gwintu w tulei wymaga szczególnego zwrócenia uwagi na centryczność otworu oraz zapewnienie jego prostopadłości do powierzchni współpracujących z łożyskami wzdłużnymi.

Przy montażu siłownika z przyłączem typu A na element wykonawczy należy:

- ◆ Sprawdzić czy kołnierz przyłączeniowy jest dopasowany do elementu wykonawczego.
- ◆ Sprawdzić czy gwint w przyłączu typu A odpowiada gwintowi trzpienia armatury, zwrócić szczególną uwagę na skok i kierunek uzwojeń.
- ◆ Pokryć lekko smarem trzpień armatury.
- ◆ Wkręcić siłownik na armaturę i starannie wycentrować otwory mocujące w kołnierzach przyłączeniowych.
- ◆ Mocować śrubami o klasie wytrzymałości nie gorszej niż 8.8 zwracając uwagę na dokręcanie metodą „na krzyż”.
- ◆ Jeżeli do siłownika dostarczona jest również rura ochronna, odkręcić blaszaną pokrywkę znajdującą się po przeciwnej stronie wałka wyjściowego i przykręcić do siłownika rurę ochronną.
- ◆ Uzupelnąć smar w przyłączu przez smarowniczkę znajdującą się na obudowie przyłącza. Stosować smar stały do łożysk.

**Uwaga** Przy zabudowie siłownika wahliwego należy zwrócić uwagę na poluzowanie w module wahliwym elementów zderzaka. Sposób wykonania tej czynności opisano w Załączniku 1 (dostarczanym przy zamówieniu siłownika wahliwego).

### **Montaż siłownika liniowego**

Przy montażu siłownika liniowego na elemencie wykonawczym (zaworze) należy:

- ◆ Sprawdzić czy kołnierz przyłączeniowy jest dopasowany do kołnierza zaworu.
- ◆ Sprawdzić czy gwint(y) w łączniku odpowiadają gwintom w module liniowym siłownika i na trzpieniu zaworu.
- ◆ Sprawdzić czy na gwincie modułu liniowego znajduje się przeciwnakrętka.
- ◆ Pokryć lekko smarem gwinty modułu liniowego i trzpienia zaworu.

- ◆ Nałożyć siłownik na element wykonawczy (zawór) i starannie wycentrować otwory mocujące w kołnierzach przyłączeniowych.
  - ◆ mocować śrubami o klasie wytrzymałości nie gorszej niż 8.8 zwracając uwagę na dokręcanie metodą „na krzyż”.
- Uwaga** Przy łączeniu przyłącza modułu liniowego z trzpieniem zaworu przy pomocy łącznika zwrócić uwagę, aby ograniczenie ruchu związane ze skokiem modułu liniowego siłownika nie ograniczało skoku trzpienia zaworu oraz na dokręcenie przeciwnakrętki. Unikać montażu poziomego modułu liniowego. W razie konieczności takiego montażu stosować podporę siłownika.

#### 4. Podłączenie elektryczne

- Ostrzeżenie** Prace elektryczne mogą być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowanych elektryków, zgodnie z obowiązującymi przepisami bhp, posiadających stosowne dopuszczenia do wykonywania prac w przestrzeniach zagrożonych wybuchem. Przy pracach instalacyjnych w przestrzeniach zagrożonych wybuchem należy stosować się do zaleceń i wymagań normy PN-EN 60079-14 Atmosfery wybuchowe -- Część 14: Projektowanie, dobór i montaż instalacji elektrycznych. Prace instalacyjne przy siłowniku należy wykonywać bez podanego napięcia i mogą być prowadzone tylko w czasie gdy nie występuje zagrożenie wybuchem.
- Połączenie siłownika należy przeprowadzić zgodnie z dokumentacją techniczną w oparciu o schemat elektryczny siłownika pokazany na Rysunkach 1, 2 lub 3, łącząc odpowiednio obwody zasilania i sterowania siłownika.
- Siłownik jest zasilany napięciem trójfazowym 3x400 V AC, a obwody sterownicze zgodnie z danymi technicznymi siłownika. Połączenia elektryczne siłownika do obwodów zewnętrznych są realizowane poprzez złączki przeznaczone do stref zagrożonych wybuchem budowy wzmocnionej „e”. Tworzą one listwę zaciskową znajdującą się w osłonie wzmocnionej. Obudowa listwy zaciskowej posiada sześć zaślepionych otworów, po trzy z każdej strony o rozmiarach M25x1,5 – 1 szt. i M32x1,5 – 2 szt. Można stosować korki zaślepiające budowy wzmocnionej „e” typu V-Ex firmy HUMMEL lub SE8290/3-... firmy STAHL. Do wprowadzenia kabli łączących siłownik z obwodami zewnętrznymi należy zastosować dławice kablowe o budowie wzmocnionej „e” M32x1,5 (średnica kabla 13...21mm) lub M25x1,5 (średnica kabla 7...17 mm) typu SL8161/5-... firmy STAHL lub typu HSK-K-Ex firmy HUMMEL. Po wykręceniu korka zaślepiającego w jego miejsce można zamocować dławice kablowe według potrzeb. W strefach bez agresywnych oparów do zacisków można podłączać następujące przewody miedziane: jednodrutowe, wielodrutowe, linkowe. W strefach agresywnych korozyjnie linkowe z zaciśniętą gazoszczelną tulejką.

Przewody podłączane do zacisków należy odizolować na długości 8-9mm i montować narzędziami przeznaczonymi do ich montażu w zaciskach. Do zacisku można łączyć tylko 1 przewód. W przypadku konieczności podłączenia 2 przewodów należy je wcześniej zacisnąć w jednej końcówce tulejkowej. Przewody ochronne wprowadzanych kabli do siłownika należy podłączyć do zacisków PE listwy zaciskowej. Ochrona przeciwporażeniowa siłownika, wymaga właściwego jego uziemienia, przez podłączenie zewnętrznego zacisku uziemiającego znajdującego się na korpusie siłownika do instalacji uziomowej wykonanej według projektu instalacji elektrycznej siłownika. Przewody ochronne kabli należy łączyć do zacisków PE na listwie zaciskowej. Sposób podłączenia obwodu ochronnego wewnątrz siłownika pokazano na Rysunkach 11 i 12 a obwodu ochronnego zewnętrznego na Rysunku 13.

**Ostrzeżenie** Po zakończeniu montażu elektrycznego sprawdzić prawidłowość połączeń na zgodność wyprowadzeń ze schematem aplikacyjnym. Sprawdzić skuteczność ochrony przeciwporażeniowej zgodnie z normą PN-HD 60364-4-41 Instalacje elektryczne niskiego napięcia -- Część 4-41: Ochrona dla zapewnienia bezpieczeństwa -- Ochrona przed porażeniem elektrycznym.

**Uwaga** Zwrócić szczególną uwagę na prawidłowe dokręcenie dławic kablowych dla zapewnienia stopnia ochrony IP67. Jeżeli dławica kablowa nie jest wykorzystana, sprawdzić czy są dokręcone zaślepki otworów Ex „e” do wprowadzania kabli.

## 5. Uruchomienie

**Ostrzeżenie** Prace elektryczne mogą być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowanych elektryków zgodnie z obowiązującymi przepisami bhp.

Prace uruchomieniowe przy siłowniku będącym pod napięciem mogą być wykonywane tylko w czasie gdy nie występuje zagrożenie wybuchem.

Należy stosować się do zaleceń i wymagań normy PN-EN 60079-14 Atmosfery wybuchowe -- Część 14: Projektowanie, dobór i montaż instalacji elektrycznych.

Po zamontowaniu siłownika na elemencie wykonawczym, wykonaniu i sprawdzeniu połączeń elektrycznych można przystąpić do uruchomienia siłownika. Uruchomienie siłownika ma na celu sprawdzenie prawidłowego i bezpiecznego otwierania i zamykania elementu wykonawczego zgodnie z projektem.

**Uwaga** Jeżeli jest uruchamiany siłownik z modułem wahliwym należy sprawdzić czy został poluzowany zderzak modułu wahliwego w sposób opisany w Załączniku 1. (dostarczanym w przypadku zamówienia siłownika wahliwego). Zaleca się przed przystąpieniem do uruchomienia siłownika ustawić zderzaki modułu wahliwego zgodnie z opisem w Załączniku 1.

Dla siłownika liniowego zwrócić uwagę, aby po zamontowaniu siłownika na zaworze, skok zaworu był zawarty w obszarze skoku modułu liniowego.

Generalnie proces uruchomienia polega na sprawdzeniu działania wyłączników momentowych oraz prawidłowym ustawieniu wyłączników drogi w siłowniku, aby sterowanie elektryczne do położeń OTWARTE i ZAMKNIĘTE odpowiadało otwarciu i zamknięciu elementu wykonawczego.

W procesie uruchomienia należy również ustawić mechaniczny wskaźnik położenia i ewentualnie zderzaki stanowiące dodatkowe ograniczenie ruchu siłownika.

Uruchomienie ma na celu również ostateczną weryfikację połączeń elektrycznych zarówno w obwodach sterowania jak i sygnalizacji na zgodność z projektem.

Poniżej opisano uruchomienie siłownika sterowniczego w wersji standard.

Uruchomienie siłownika w wersji X-MATIK Ex (XSM Ex) jest analogiczne. Sterowanie w tej wersji można wykonywać przy pomocy stacyjki sterowania lokalnego.

Należy również skonfigurować sterownik X-MATIK Ex zgodnie z opisem zawartym w p. 6.

**Ostrzeżenie** Ze względu na montaż siłownika w przestrzeni zagrożonej wybuchem, prace uruchomieniowe można przeprowadzać tylko przy odłączonym napięciu, korzystając z trybu pracy ręcznej. Prace nad otwartym i będącym pod napięciem siłowniku wolno przeprowadzać tylko wtedy, gdy jest zapewnione, że na czas trwania prac nie panuje żadne zagrożenie wybuchowe.

**Uwaga** Przedstawiona procedura ustawiania siłownika dotyczy siłownika, w którym zamykanie elementu wykonawczego odbywa się przy kręceniu kółkiem napędu ręcznego w prawo. W przypadku gdy zamykanie odbywa się przy kręceniu kółkiem napędu ręcznego w lewo funkcja opisanych wyłączników ulega zamianie.

Przy uruchamianiu siłownika sterowniczego XS Ex lub X-MATIK Ex, aby uzyskać dostęp do nastawianych elementów należy zdjąć pokrywę bloku sterującego. Pokrywę zdejmuje się poprzez odkręcenie 8 śrub imbusowych kluczem 5. Widok zespołu sterującego pokazano na Rys. B.

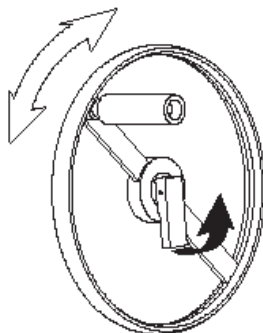
### 5.1. Przełączanie na tryb pracy ręcznej

W procesie uruchamiania wykorzystuje się zarówno tryb pracy ręcznej (możliwość otwierania i zamykania elementu wykonawczego przez kręcenie kółkiem napędu ręcznego) jak i tryb pracy elektrycznej (otwieranie i zamykanie elementu wykonawczego przez sterowanie silnikiem elektrycznym siłownika).

**Uwaga** Przełączanie na tryb pracy ręcznej może być dokonywany wyłącznie przy wyłączonym silniku siłownika. Przełączanie przy



silniku będącym w ruchu może grozić uszkodzeniem siłownika.



**Rys. A.**

Sposób przełączania w tryb pracy ręcznej pokazano na Rys. A.

- ◆ Należy odciągnąć dźwignię znajdującą się w osi kółka napędu ręcznego.
- ◆ W przypadku wyczuwania oporu należy lekko obracać kółkiem napędu ręcznego w lewo i prawo do momentu prawidłowego zazębienia się sprzęgła napędu ręcznego.
- ◆ Zwolnić dźwignię, która powinna wrócić do położenia spoczynkowego (jak na Rys. A).
- ◆ Kręcąc kółkiem napędu ręcznego czujemy opór zależny od obciążenia trzpienia elementu wykonawczego i obserwujemy ruch trzpienia. Przy dużych obciążeniach zaleca się po przesterowaniu obrócić kółkiem napędu ręcznego lekko w stronę przeciwną.
- ◆ Przełączanie w tryb pracy elektrycznej odbywa się automatycznie w momencie załączenia silnika elektrycznego siłownika.
- ◆ Przy otwieraniu lub zamykaniu armatury kółkiem napędu ręcznego, nie przykładać nadmiernej siły przy kręceniu kółkiem, ponieważ może to spowodować kilkakrotne przekroczenie momentu lub siły znamionowej co może skutkować zarówno uszkodzeniem podzespołów siłownika jak i armatury. Dla siłowników „a” przyłożona siła do kółka ręcznego nie powinna przekroczyć 35N (3,5kG), dla „b” 70N (7kG), a dla „c” 90N (9kG).

## 5.2. Stacyjka sterowania lokalnego

Dla siłownika sterowniczego w wersji **XSM Ex** (X-MATIK Ex) siłownik jest wyposażony w stacyjkę sterowania lokalnego, która znajduje się na siłowniku w obudowie zespołu sterującego. Wygląd stacyjki, opis jej elementów i obsługę opisano w punkcie 6. „Sterownik siłownika (wersja X-MATIK Ex)”. Siłownik sterowniczy **XS Ex** nie posiada stacyjki sterowania lokalnego.

### 5.3. Uruchomienie siłownika gdy nie ma zagrożenia wybuchem

**Ostrzeżenie** Prace nad otwartym i będącym pod napięciem siłowniku wolno przeprowadzać tylko wtedy, gdy jest zapewnione, że na czas trwania prac nie panuje żadne zagrożenie wybuchowe.

#### 5.3.1. Sprawdzenie działania wyłączników momentowych gdy nie ma zagrożenia wybuchem

Układ przeciążeniowy (wyłączniki momentowe) jest ustawiany fabrycznie na moment znamionowy lub określony w zamówieniu. Jeżeli moment ustawiony fabrycznie jest niezgodny z momentem wymaganym można zmienić ustawienie momentu korzystając ze skali znajdującej się na krzywkach układu momentowego (11) Rys. B (krzywka czerwona i zielona). W tym celu należy określić, która krzywka układu momentowego, czerwona czy zielona, zabezpiecza kierunek „zamykanie”. Standardowo, gdy kręcenie kółkiem napędu ręcznego w prawo zamyka armaturę, jest to krzywka czerwona (dla siłownika X-MATIK Ex zawsze jest to krzywka czerwona).

Następnie należy na krzywce w wybranym kierunku (zamykanie, otwieranie) poluzować dwa wkręty (16) lub (17) na Rys. B i obrócić skalą w lewo lub prawo tak, aby strzałka (18) wskazała wymagany moment, opisany na skali w % momentu znamionowego. Dokręcić poluzowane wkręty.

Procedura sprawdzania wyłączników polega na funkcjonalnym sprawdzeniu ich prawidłowego działania, aby zapewnić wyłączenie siłownika przy mechanicznym zablokowaniu możliwości ruchu siłownika w kierunku otwierania lub zamykania.

Przystępując do sprawdzenia działania wyłączników momentowych należy:

- ◆ Przełączyć na tryb pracy ręcznej.
- ◆ Sprawdzić pokręcając kółkiem napędu ręcznego, czy siłownik prawidłowo współpracuje z elementem wykonawczym.
- ◆ Określić kierunek zamykania elementu wykonawczego i sprawdzić czy tabliczka na kółku napędu ręcznego prawidłowo pokazuje ten kierunek. W ustawieniu fabrycznym przyjmuje się, że kręcenie kółkiem napędu ręcznego w prawo jest kierunkiem zamykania. Jeżeli jest odwrotnie odkręcić tabliczkę „Z-O” i obrócić aby wskazywała prawidłowo kierunki otwierania i zamykania.
- ◆ Kręcąc kółkiem napędu ręcznego przestawić element wykonawczy w położenie pośrednie.
- ◆ Poluzować wkręty dociskowe (1) Rys. B w polu zielonym i czerwonym na bębnie krzywek w celu odblokowania krzywek.
- ◆ Sprawdzić czy krzywki drogi (3) i (4) Rys. B nie najechały na wyłączniki drogi (5) lub (6). W razie potrzeby odsunąć krzywki drogi (3), (4) od wyłączników drogi.

- ◆ Włączyć na chwilę sterowanie elektryczne siłownika w kierunku zamykania (przełączenie ze sterownia ręcznego na elektryczne odbywa się automatycznie) i zatrzymać.
- ◆ Jeżeli siłownik przestawia element wykonawczy w kierunku przeciwnym **wyłączyć zasilanie** i zamienić kolejność faz zasilających siłownik. W siłowniku **XSM Ex** (X-MATIK Ex) zmiana faz nie zmienia kierunku obrotów siłownika.
- ◆ Określić czy wyłączniki W5/W7 (12) Rys. B zabezpieczają kierunek zamykania czy otwierania.

**Uwaga** W przypadku gdy kręcenie kółkiem napędu ręcznego zgodnie z ruchem wskazówek zegara (w prawo) powoduje **zamykanie** elementu wykonawczego, krzywka czerwona układu momentowego (11) Rys. B, pokonując opór elementu wykonawczego, najeżdża na wyłączniki W5/W7 (12) Rys. B. Oznacza to, że w tym siłowniku wyłączniki W5/W7 zabezpieczają kierunek zamykania a wyłączniki W6/W8 (13) Rys. B zabezpieczają kierunek otwierania.

W przypadku gdy kręcenie kółkiem napędu ręcznego zgodnie z ruchem wskazówek zegara (w prawo) powoduje **otwieranie** elementu wykonawczego, krzywka czerwona układu momentowego również najeżdża na wyłączniki W5/W7 (12) Rys. B. Oznacza to, że w tym siłowniku wyłączniki W5/W7 zabezpieczają kierunek otwierania a wyłączniki W6/W8 (13) Rys. B zabezpieczają kierunek zamykania.

Ustalenie tej zależności i sprawdzenie działania tych wyłączników jest istotne ze względu na prawidłowe i bezpieczne działanie siłownika i elementu wykonawczego.

Jeżeli mamy sytuację, że kręcenie kółkiem napędu ręcznego zgodnie z ruchem wskazówek zegara (w prawo) powoduje zamykanie elementu wykonawczego należy:

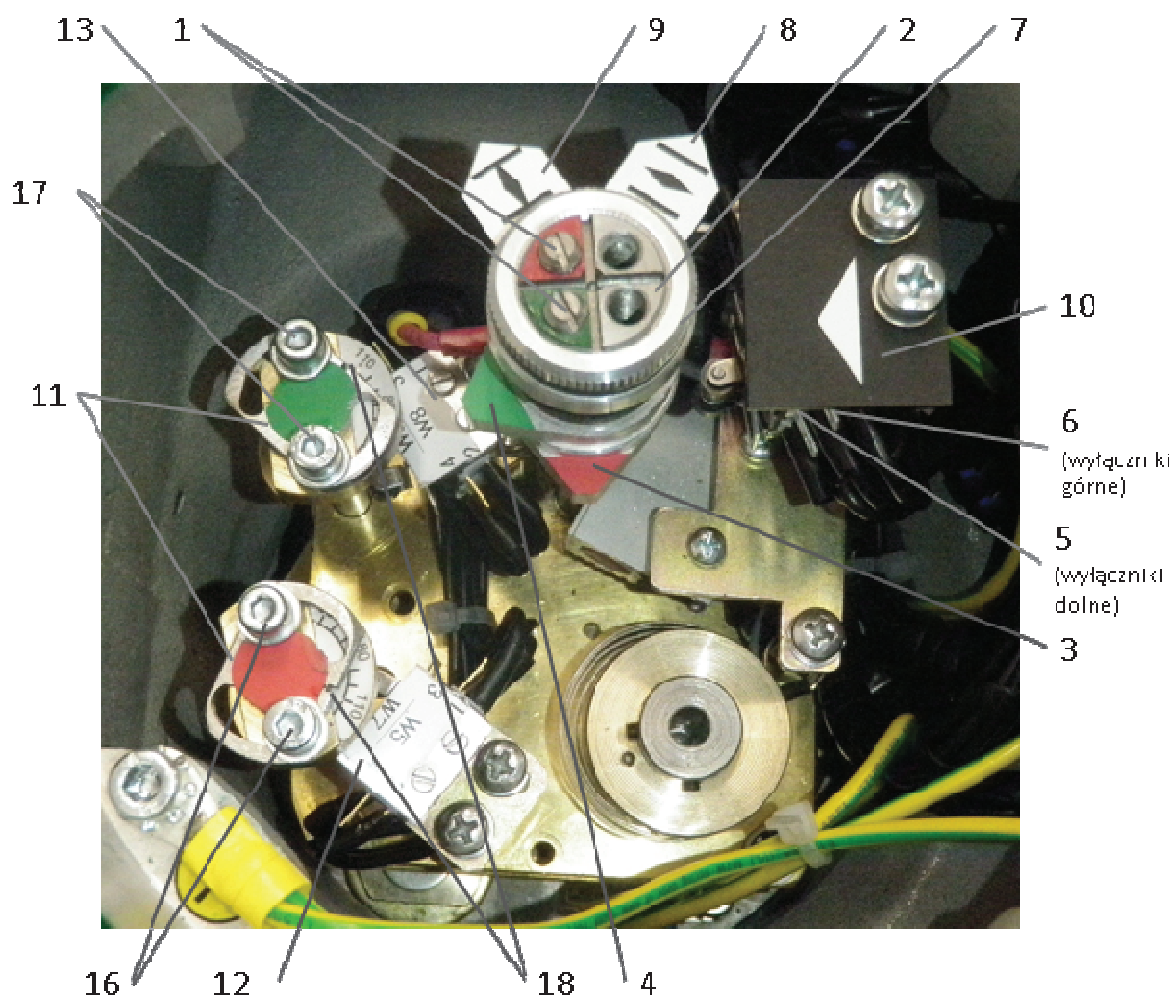
- ◆ Uruchomić siłownik z położenia pośredniego (około 50% otwarcia) w kierunku zamykania i przy pomocy dźwigni kontroli układu przeciążeniowego spowodować zadziałanie wyłączników W5/W7.
- ◆ Czynność ta powinna spowodować zatrzymanie siłownika.
- ◆ Jeżeli siłownik się nie zatrzymał sprawdzić połączenia elektryczne w układzie sterowania na zamknij.
- ◆ Powtórzyć tę czynność dla kierunku otwierania i przy pomocy dźwigni kontroli układu przeciążeniowego spowodować zadziałanie wyłączników W6/W8.
- ◆ Powinno nastąpić zatrzymanie siłownika.
- ◆ Jeżeli siłownik się nie zatrzymał sprawdzić połączenia elektryczne w układzie sterowania na otwórz.

### 5.3.2. Ustawienie wyłączników drogi gdy nie ma zagrożenia wybuchem

Zaleca się następującą procedurę ustawiania wyłączników drogi:

- ◆ Przełączyć na tryb pracy ręcznej.
- ◆ Kręcąc kółkiem napędu ręcznego przestawić element wykonawczy w położenie pośrednie.
- ◆ Przy poluzowanych wkrętach dociskowych (1) Rys. B na bębnie krzywek, włączyć sterowanie elektryczne siłownika w kierunku zamykanie (przełączenie ze sterowania ręcznego na elektryczne odbywa się automatycznie) i zatrzymać w pobliżu położenia ZAMKNIĘTE.
- ◆ Przełączyć siłownik na sterowanie ręczne. Kręcąc kółkiem napędu ręcznego ustawić element wykonawczy w położeniu ZAMKNIĘTE.
- ◆ Standardowo ruch w kierunku zamykanie następuje przy kręceniu kółkiem napędu ręcznego zgodnie z ruchem wskazówek zegara (w prawo). W tym przypadku ruch bębna krzywek „drogi” (2) Rys. B jest również zgodny z ruchem wskazówek zegara. Krzywka czerwona - dolna (3) Rys. B ustala w tym przypadku położenie ZAMKNIĘTE a zielona - górna (4) Rys. B OTWARTE.

**Uwaga** Jeżeli kierunek zamykania odbywa się przy kręceniu kółkiem napędu ręcznego przeciwnie do wskazówek zegara (w lewo) ustawienia krzywek należy dokonać odwrotnie **zielona** kierunek zamykanie i **czerwona** otwieranie.



Rys. B.

- ◆ Po ustawieniu elementu wykonawczego w położeniu ZAMKNIĘTE, przy poluzowanym wkręcie dociskowym w polu czerwonym przestawić krzywkę czerwoną, współpracującą z dolnymi wyłącznikami krańcowymi W1B/W1A (5) Rys. B (umieszczonymi pod wskazówką (10)), aby spowodować przełączenie wyłączników krańcowych i zablokować krzywkę poprzez dokręcenie wkrętu dociskowego. Zwrócić uwagę na poprawność działania wyłączników poprzez pokręcenie kółkiem napędu ręcznego w kierunku otwierania i ponowny powrót do położenia ZAMKNIĘTE.
- ◆ W razie braku wyłączenia skorygować ustawienie krzywki.
- ◆ Kręcąc kółkiem napędu ręcznego przestawić element wykonawczy w położenie pośrednie.
- ◆ Przesterować elektrycznie siłownik w pobliże położenia OTWARTE elementu wykonawczego.
- ◆ Przełączyć siłownik na sterowanie ręczne.

- ◆ Kręcąc kółkiem napędu ręcznego ustawić element wykonawczy w położeniu OTWARTE.
- ◆ Przy poluzowanym wkręcie dociskowym w polu zielonym przestawić krzywkę zieloną, współpracującą z górnymi wyłącznikami krańcowymi W2B/W2A (6) Rys. B (umieszczonymi pod wskazówką (10)), aby spowodować przełączenie wyłączników krańcowych i zablokować krzywkę poprzez dokręcenie wkrętu dociskowego. Zwrócić uwagę na poprawność działania wyłączników poprzez kręcenie kółkiem napędu ręcznego w kierunku zamykania i ponowny powrót do położenia OTWARTE.
- ◆ W razie braku wyłączenia skorygować ustawienie krzywki.
- ◆ Kręcąc kółkiem napędu ręcznego przestawić element wykonawczy w położenie pośrednie.
- ◆ Przesterować elektrycznie siłownik w położenie około 50% otwarcia.
- ◆ Włączyć siłownik w kierunku zamykania i poprzez naciśnięcie dźwigni wyłącznika ZAMKNIĘTE, np. wkrętakiem sprawdzić czy następuje wyłączenie siłownika.
- ◆ Tę samą czynność powtórzyć dla kierunku otwierania naciskając dźwignię wyłącznika OTWARTE.
- ◆ Jeżeli nie nastąpiło zatrzymanie siłownika wyłączyć zasilanie siłownika i sprawdzić czy w aplikacji nie zastosowano sterowania „z dociskiem”, w którym sterowanie jest wyłączane przez wyłączniki momentowe. W tym przypadku przed próbą sterowania siłownika do położenia krańcowych sprawdzić działanie wyłączników momentowych wg procedury opisanej w punkcie 5.3.1.
- ◆ Jeżeli podczas opisanej wyżej próby wyłączniki drogowe wyłączają siłownik i jest to zgodne z aplikacją można sterować elektrycznie w kierunku zamykania i otwierania do momentu zatrzymania się siłownika w położeniach ZAMKNIĘTE i OTWARTE.

### 5.3.3. Ustawienie wskaźnika położenia

W celu ustawienia wskaźnika położenia należy:

- ◆ Sprowadzić element wykonawczy do położenia OTWARTE (do samoczynnego wyłączenia).
- ◆ Poluzować nakrętkę (7) Rys. B blokującą wskaźniki (8) i (9) na bębnie krzywek „drogi”. Obrócić wskaźnik położenia OTWARTE (8) tak, aby znalazł się nad nieruchomą wskazówką (10) Rys. B. Zablokować ustawienie wskaźnika nakrętką (7).
- ◆ Przesterować element wykonawczy do położenia ZAMKNIĘTE. Zwracając szczególną uwagę, aby przy dalszych czynnościach nie przestawić wskaźnika „otwarcia” (8) Rys. B, ponownie poluzować nakrętkę (7) i ustawić

wskaźnik położenia „zamknięte” (9) Rys. B nad wskazówką nieruchomą (10).

- ◆ Zablokować wskaźniki przez dokręcenie nakrętki i sterując ponownie do położen „otwarte” i „zamknięte” sprawdzić ich poprawne ustawienie. W razie potrzeby skorygować.
- ◆ Przetawić element wykonawczy w położenie pośrednie.

#### 5.3.4. Inne ustawienia

W przypadku gdy na elemencie wykonawczym jest montowany siłownik z modułem wahliwym należy korzystając z Załącznika 1 wykonać ustawienie zderzaków modułu wahliwego i wskaźnika położenia na module wahliwym. Załącznik 1 jest dostarczany do siłowników wahliwych.

#### 5.3.5. Ustawienie przetwornika położenia

W szczególnych przypadkach siłownik XS Ex lub X-MATIK Ex może być wyposażony w przetwornik położenia TRANSOLVER. Sposób ustawiania przetwornika położenia jest opisany w Załączniku 10 dostarczonym przy zamówieniu siłownika z przetwornikiem położenia.

Po zakończeniu ustawienia siłownika należy założyć pokrywę bloku sterującego i zamocować ośmioma śrubami. Jeżeli w siłowniku X-MATIK Ex były zmieniane ustawienia sterownika, sprawdzić, czy śruby mocujące stacyjkę sterowania lokalnego są dokręcone.

### 5.4. Uruchomienie siłownika w strefie zagrożonej wybuchem

**Ostrzeżenie** Ze względu na przestrzeń zagrożoną wybuchem, prace uruchomieniowe można przeprowadzać tylko przy odłączonym napięciu, korzystając z trybu pracy ręcznej.

#### 5.4.1. Sprawdzenie działania wyłączników momentowych w strefie zagrożonej wybuchem

Układ przeciążeniowy (wyłączniki momentowe) jest ustawiany fabrycznie na moment znamionowy lub określony w zamówieniu. Jeżeli moment ustawiony fabrycznie jest niezgodny z momentem wymaganym można zmienić ustawienie momentu korzystając ze skali znajdującej się na krzywkach układu momentowego (11) Rys. B (krzywka czerwona i zielona). W tym celu należy określić, która krzywka układu momentowego, czerwona czy zielona, zabezpiecza kierunek „zamykanie”. Standardowo, gdy kręcenie kółkiem napędu ręcznego w prawo zamyka armaturę, jest to krzywka czerwona (dla siłownika X-MATIK Ex zawsze jest to krzywka czerwona).

Następnie należy na krzywce w wybranym kierunku (zamykanie,

otwieranie) poluzować dwa wkręty (16) lub (17) na Rys. B i obrócić skalą w lewo lub prawo tak, aby strzałka (18) wskazała wymagany moment, opisany na skali w % momentu znamionowego. Dokręcić poluzowane wkręty.

Procedura sprawdzania wyłączników polega na funkcjonalnym sprawdzeniu ich prawidłowego działania, aby zapewnić wyłączenie siłownika przy mechanicznym zablokowaniu możliwości ruchu siłownika w kierunku otwierania lub zamykania. Przystępując do sprawdzenia działania wyłączników momentowych należy:

- ◆ Przełączyć na tryb pracy ręcznej.
- ◆ Sprawdzić pokręcając kółkiem napędu ręcznego, czy siłownik prawidłowo współpracuje z elementem wykonawczym.
- ◆ Określić kierunek zamykania elementu wykonawczego i sprawdzić czy tabliczka na kółku napędu ręcznego prawidłowo pokazuje ten kierunek. W ustawieniu fabrycznym przyjmuje się, że kręcenie kółkiem napędu ręcznego w prawo jest kierunkiem zamykania. Jeżeli jest odwrotnie odkręcić tabliczkę „Z-O” i obrócić aby wskazywała prawidłowo kierunki otwierania i zamykania.
- ◆ Kręcąc kółkiem napędu ręcznego przestawić element wykonawczy w położenie pośrednie.
- ◆ Określić czy wyłączniki W5/W7 (12) Rys. B zabezpieczają kierunek zamykania czy otwierania.

**Uwaga** W przypadku gdy kręcenie kółkiem napędu ręcznego zgodnie z ruchem wskazówek zegara (w prawo) powoduje **zamykanie** elementu wykonawczego, krzywka czerwona układu momentowego (11) Rys. B, pokonując opór elementu wykonawczego, najeżdża na wyłączniki W5/W7 (12) Rys. B. Oznacza to, że w tym siłowniku wyłączniki W5/W7 zabezpieczają kierunek zamykania a wyłączniki W6/W8 (13) Rys. B zabezpieczają kierunek otwierania.

W przypadku gdy kręcenie kółkiem napędu ręcznego zgodnie z ruchem wskazówek zegara (w prawo) powoduje **otwieranie** elementu wykonawczego, krzywka czerwona układu momentowego również najeżdża na wyłączniki W5/W7 (12) Rys. B. Oznacza to, że w tym siłowniku wyłączniki W5/W7 zabezpieczają kierunek otwierania a wyłączniki W6/W8 (13) Rys. B zabezpieczają kierunek zamykania.

Ustalenie tej zależności i sprawdzenie działania tych wyłączników jest istotne ze względu na prawidłowe i bezpieczne działanie siłownika i elementu wykonawczego.

Sprawdzić schemat połączeń elektrycznych w projekcie, czy właściwe wyłączniki momentowe są włączone we właściwe obwody kierunku zamykania i otwierania oraz porównać te połączenia ze schematami aplikacyjnymi siłownika



przedstawionymi na Rysunkach 1 i 2.

Podanie napięcia zasilania L1, L2 i L3 zgodnie ze schematem aplikacyjnym powoduje ruch siłownika obrotowego w kierunku standardowo przyjętym jako zamykanie (obraca trzpieniem elementu wykonawczego w prawo).

#### 5.4.2. Ustawienie wyłączników drogi w strefie zagrożonej wybuchem

Zaleca się następującą procedurę ustawiania wyłączników drogi:

- ◆ Przełączyć na tryb pracy ręcznej.
- ◆ Kręcąc kółkiem napędu ręcznego przestawić element wykonawczy w położenie pośrednie.
- ◆ Przy poluzowanych wkrętach dociskowych (1) Rys. B na bębnie krzywek, kręcić kółkiem napędu ręcznego i ustawić element wykonawczy w położeniu ZAMKNIĘTE.
- ◆ Standardowo ruch w kierunku zamykania następuje przy kręceniu kółkiem napędu ręcznego zgodnie z ruchem wskazówek zegara (w prawo). W tym przypadku ruch bębna krzywek „drogi” (2) Rys. B jest również zgodny z ruchem wskazówek zegara. Krzywka czerwona – dolna (3) Rys. B ustala w tym przypadku położenie ZAMKNIĘTE a zielona - górna (4) Rys. B OTWARTE.

**Uwaga** Jeżeli kierunek zamykania odbywa się przy kręceniu kółkiem napędu ręcznego przeciwie do wskazówek zegara (w lewo) ustawienia krzywek należy dokonać odwrotnie **zielona** kierunek zamykanie i **czerwona** otwieranie.

- ◆ Po ustawieniu elementu wykonawczego w położeniu ZAMKNIĘTE, przy poluzowanym wkręcie dociskowym w polu czerwonym przestawić krzywkę czerwoną, współpracującą z dolnymi wyłącznikami krańcowymi W1B/W1A (5) Rys. B (umieszczonymi pod wskazówką (10)), aby spowodować przełączenie wyłączników krańcowych i zablokować krzywkę poprzez dokręcenie wkrętu dociskowego. Zwrócić uwagę na poprawność działania wyłączników poprzez pokręcenie kółkiem napędu ręcznego w kierunku otwierania i ponowny powrót do położenia ZAMKNIĘTE.
- ◆ W razie braku wyłączenia (kliknięcia mikrowyłącznika) skorygować ustawienie krzywki.
- ◆ Kręcąc kółkiem napędu ręcznego przestawić element wykonawczy w położenie OTWARTE.
- ◆ Przy poluzowanym wkręcie dociskowym w polu zielonym przestawić krzywkę zieloną, współpracującą z górnymi wyłącznikami krańcowymi W2B/W2A (6) Rys. B (umieszczonymi pod wskazówką (10)), aby spowodować przełączenie wyłączników krańcowych i zablokować krzywkę poprzez dokręcenie wkrętu dociskowego. Zwrócić uwagę na poprawność działania wyłączników poprzez kręcenie kółkiem

napędu ręcznego w kierunku zamykania i ponowny powrót do położenia OTWARTE.

- ◆ W razie braku wyłączenia (kliknięcia mikrowyłącznika) skorygować ustawienie krzywki.
- ◆ Przejść do ustawienia wskaźnika położenia.
- ◆ Kręcąc kółkiem napędu ręcznego przestawić element wykonawczy w położenie pośrednie.

#### 5.4.3. Ustawienie wskaźnika położenia

W celu ustawienia wskaźnika położenia należy:

- ◆ Sprowadzić element wykonawczy do położenia OTWARTE.
- ◆ Poluzować nakrętkę (7) Rys. B blokując wskaźniki (8) i (9) na bębnie krzywek „drogi”. Obrócić wskaźnik położenia OTWARTE (8) tak, aby znalazł się nad nieruchomą wskazówką (10) Rys. B. Zablokować ustawienie wskaźnika nakrętką (7).
- ◆ Przesterować element wykonawczy do położenia ZAMKNIĘTE. Zwracając szczególną uwagę, aby przy dalszych czynnościach nie przestawić wskaźnika „otwarcia” (8) Rys. B, ponownie poluzować nakrętkę (7) i ustawić wskaźnik położenia ZAMKNIĘTE (9) Rys. B nad wskazówką nieruchomą (10).
- ◆ Zablokować wskaźniki przez dokręcenie nakrętki.
- ◆ Kręcąc kółkiem napędu ręcznego przestawić element wykonawczy w położenie pośrednie.

#### 5.4.4. Inne ustawienia

W przypadku gdy na elemencie wykonawczym jest montowany siłownik z modułem wahliwym należy korzystając z Załącznika 1 wykonać ustawienie zderzaków modułu wahliwego i wskaźnika położenia na module wahliwym. Załącznik 1 jest dostarczany do siłowników wahliwych.

#### 5.4.5. Ustawienie przetwornika położenia w strefie zagrożonej wybuchem

W szczególnych przypadkach siłownik XS Ex lub X-MATIK Ex może być wyposażony w przetwornik położenia TRANSOLVER. Ze względu na to, że przy ustawianiu siłownika jest potrzebne podanie napięcia na przetwornik położenia oraz dostęp do jego przycisków, **przetwornik może być ustawiany tylko poza strefą zagrożoną wybuchem**. Sposób ustawiania przetwornika położenia jest opisany w Załączniku 10 dostarczonym przy zamówieniu siłownika z przetwornikiem położenia.

#### 5.4.6. Rozruch siłownika w strefie zagrożonej wybuchem

Po zakończeniu ustawienia siłownika należy:

- ◆ Założyć pokrywę bloku sterującego i zamocować ośmioma śrubami. Jeżeli w siłowniku X-MATIK Ex były zmieniane

ustawienia sterownika, sprawdzić, czy śruby mocujące stacyjkę sterowania lokalnego są dokręcone.

- ◆ Przed podaniem napięcia zasilania zaleca się sprawdzenie połączeń elektrycznych (obwodów sterowania i zasilania) z pomieszczenia nastawni, przestawiając siłownik ręcznie w położenie ZAMKNIĘTE oraz OTWARTE i obserwując przerwanie właściwego obwodu sterowania.
- ◆ Po sprawdzeniu przestawić napęd ręcznie w położenie pośrednie (około 50%).
- ◆ Po podaniu napięcia zasilania sterować zdalnie w kierunku zamykania i sprawdzić, czy kierunek obrotu mechanicznego wskaźnika położenia jest zgodny z założonym przy ustawianiu położenia krańcowych w siłowniku. W przypadku niezgodności odłączyć całkowicie napięcie, przeanalizować przyczynę niezgodności i w razie potrzeby powtórzyć procedurę ustawiania siłownika w strefie zagrożonej wybuchem.

## 6. Sterownik siłownika (wersja X-MATIK Ex)

### 6.1. Zastosowanie

Sterownik MTC jest elektronicznym sterownikiem napędów sterowniczych X-MATIK Ex. Charakteryzuje się bezstykowym załączaniem i wyłączaniem silnika. Automatycznie wykrywa i koryguje kolejność faz zasilających. Sterownik MTC umożliwia bezpośrednią współpracę siłownika z nowoczesnymi systemami automatyki, regulatorami i sterownikami PLC. Umożliwia lokalne i zdalne sterowanie napędem oraz sterowanie awaryjne. Sterowanie w trybie zdalnym odbywa się za pomocą sygnału trójstawnego lub poprzez sieć informatyczną MODBUS (opcja). Dostępne są styki drogowe, momentowe, sygnał gotowości oraz potwierdzenia trybu pracy „LOKALNE” i „ZDALNE”.

W wykonaniu z zabudowanym dwuprzewodowym przetwornikiem położenia, siłownik udostępnia prąd zwrotny w zakresie 4-20mA.

### 6.2. Działanie siłownika

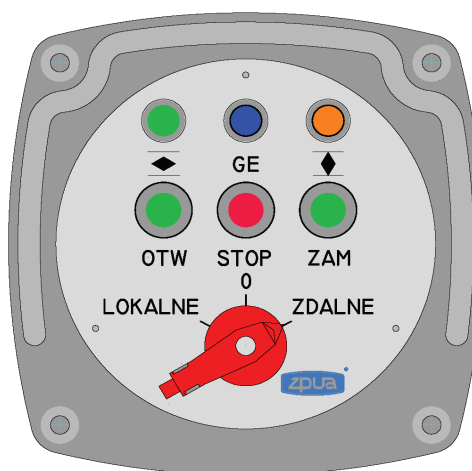
Niniejszy opis dotyczy ogólnego algorytmu sterowania siłownika X-MATIK Ex w konfiguracji standardowej. Sterowanie może być realizowane w trybie zdalnym lub miejscowym. Miejsce sterowania zależy od pozycji przełącznika trzypozycyjnego i sygnału ZDALNE z systemu. Dokładny opis ustawień znajduje się w rozdziale 6.3 “Konfigurowanie logiki sterowania”. Ograniczenie ruchu siłownika zależy od specyfikacji armatury następuje w momencie otrzymania sygnału z wyłącznika drogowego lub momentowego.

Sterownik ma wyprowadzone oddzielne napięcie 24VDC, które może posłużyć do zasilania obwodów sterowania zdalnego, Nie należy używać go do zasilania innych obwodów. Przekaznik GOTOWOŚĆ, a właściwie jego styk NO jest dokładnym

odwzorowaniem logiki lampki GE na stacyjce sterowania miejscowego. Styk jest zwierany gdy lampka świeci. Oprócz tego wyprowadzony jest styk NC przekaźnika GOTOWOŚĆ.

### 6.2.1. Sterowanie lokalne (opis stacyjki sterowania lokalnego)

Na Rys. C przedstawiono widok stacyjki sterowania lokalnego siłownika X-MATIK Ex. W zależności od wykonania stacyjka ta jest zabudowana w siłowniku (M – X-MATIK Ex ze sterownikiem w siłowniku) lub jest montowana jako oddzielny element w pewnej odległości od siłownika (MO – X-MATIK Ex ze sterownikiem odsuniętym).



**Rys. C.** Widok stacyjki sterowania lokalnego

**Sterowanie.** Do wyboru miejsca sterowania służy trzypozycyjny przełącznik trybu pracy. Przełącznik ten można zablokować w każdym położeniu za pomocą np. kłódki.

W pozycji LOKALNE można sterować siłownikiem ze stacyjki sterowania lokalnego za pomocą przycisków OTW, STOP, ZAM. W tej pozycji nie ma możliwości wpływania na pracę siłownika sygnałami zdalnymi, za wyjątkiem sterowania awaryjnego (opis w punkcie 6.2.3).

W pozycji ZDALNE, kontrolę nad siłownikiem ma system nadrzędny – zazwyczaj sterownik PLC, nastawia itp.. Pełną kontrolę nad siłownikiem z systemu można uzyskać przez zablokowanie przełącznika w tym położeniu np. kłódką.

W tej pozycji można zdalnie (z systemu) przełączyć siłownik w sterowanie lokalne przez rozłączenie sygnału ZDALNE (zdjęcie napięcia 24V z zacisku 30 na listwie zaciskowej). Przy braku sygnału ZDALNE siłownik będzie reagował na sterowanie przyciskami OTW, STOP, ZAM ze stacyjki sterowania lokalnego.

Sposób wyboru miejsca sterowania jest następujący: Jeśli tryb

sterowania lokalnego jest wymuszony przełącznikiem trybu pracy "lub" sygnałem z systemu wówczas siłownik jest w sterowaniu lokalnym. Siłownik jest natomiast w sterowaniu zdalnym wtedy i tylko wtedy, gdy przełącznik trybu pracy jest w położeniu ZDALNE "I" sygnał zdalnego wyboru miejsca sterowania ZDALNE jest aktywny (24V na zacisk 30 listwy zaciskowej).

W pozycji „0” sterowanie lokalne, sterowanie zdalne oraz standardowe sterowania awaryjne (SW4-ON) nie powoduje ruchu siłownika.

Jeśli jednak użytkownik uzna, że istnieje potrzeba sterowania awaryjnego siłownikiem nawet przy ustawieniu przełącznika trybu pracy w pozycji „0” to może taką funkcję włączyć poprzez ustawienie SW4 w pozycji OFF.

**Ostrzeżenie** Należy mieć świadomość, że o takiej konfiguracji powinna być poinformowana obsługa i serwis armatury i siłownika przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac przy napięciu.

Sterowanie siłownikiem nie jest możliwe przy braku gotowości elektrycznej – GE (zgaśnięcie niebieskiej lampki). Wyjątek stanowi sytuacja, w której Gotowość Elektryczna jest tracona po zadziałaniu wyłącznika w układzie przeciążeniowym. W takim przypadku jest możliwe przesterowanie siłownika w kierunku przeciwnym do tego, w którym nastąpiło przekroczenie momentu. Wówczas GE jest ponownie sygnalizowana.

**Sygnalizacja.** Zapalona lampka niebieska świadczy o gotowości elektrycznej siłownika do pracy.

- ◆ Ruch siłownika w kierunku **otwieranie** sygnalizowany jest miganiem lampki zielonej. Po osiągnięciu położenia OTWARTE lampka zielona świeci światłem ciągłym.
- ◆ Ruch siłownika w kierunku **zamykanie** sygnalizowany jest miganiem lampki pomarańczowej. Po osiągnięciu położenia ZAMKNIĘTE lampka pomarańczowa świeci światłem ciągłym.
- ◆ Gotowość elektryczna GE jest tracona w następujących przypadkach:
  - brak co najmniej jednej z faz zasilających,
  - zadziałanie wyłącznika termicznego w silniku,
  - przekroczenie momentu gdy nie zostało osiągnięte położenie krańcowe (konfigurowalne przełącznikiem SW1),
  - gotowość gaśnie również przy ustawieniu przełącznika wyboru w pozycję „0”.
  - awaria zasilacza sterownika.

### 6.2.2. Sterowanie zdalne

**Sterowanie trójstawne.** Standardowym trybem sterowania zdalnego w przypadku siłownika X-MATIK Ex jest sterowanie sygnałem trójstawnym.

---

Sterowanie zdalne jest możliwe gdy sygnał zdalnego wyboru miejsca sterowania ZDALNE jest aktywny (24V na zacisk 30 listwy zaciskowej) a przełącznik trzypozycyjny na stacyjce sterowania lokalnego znajduje się w położeniu ZDALNE. Taki tryb sterowania potwierdzony jest zwarciem styku przekaźnika ZDALNE (zacisk 23 i 24 na Rysunku 3).

Przy braku sygnału ZDALNE **lub** przestawieniu przełącznika trzypozycyjnego na stacyjce w położenie LOKALNE zostaje zwarty styk przekaźnika LOKALNE (zacisk 21 i 22 na Rys. 3).

**Sterowanie poprzez magistralę MODBUS** jest sterowaniem opcjonalnym.

### 6.2.3. Sterowanie awaryjne (ruch awaryjny)

W siłowniku przewidziano możliwość awaryjnego ruchu siłownika do położzeń krańcowych. Możliwy jest ruch w kierunku **otwieranie**, **zamykanie** lub zatrzymywanie siłownika w zależności od konfiguracji. Ruch awaryjny odbywa się zarówno w trybie pracy lokalnej jak i zdalnej, nie jest natomiast standardowo aktywny przy ustawieniu przełącznika trybu pracy w położenie „0”.

### 6.3. Konfigurowanie logiki sterowania

Konfiguracja odbywa się za pomocą mikroprzełączników znajdujących się na module elektroniki wewnątrz siłownika. Dostęp do nich uzyskuje się przez wyjęcie osłony stacyjki po odkręceniu 4 śrub imbusowych kluczem 5. Widok modułu wraz z rozmieszczeniem przełączników pokazuje Rys. D.

**Ostrzeżenie** Przed wysunięciem osłony stacyjki należy bezwzględnie odłączyć zasilanie siłownika.

**Podtrzymanie sterowania (SW5, SW8).** Opcja dotyczy dla SW5 sterowania zdalnego z systemu (trójstawnego) a dla SW8 sterowania lokalnego ze stacyjki.

- ◆ Domyślnie (ustawienie fabryczne) czyli przy ustawieniu SW5 w położeniu OFF ruch siłownika następuje już po chwilowym (min. 0,2s) trwaniu sygnału zdalnego z systemu, zatrzymanie po podaniu sygnału zdalnego STOP lub po osiągnięciu warunków ograniczenia ruchu. Dla SW8 w położeniu OFF ruch siłownika następuje już po chwilowym naciśnięciu przycisku OTW lub ZAM na stacyjce. Przerwanie ruchu nastąpi po osiągnięciu warunków ograniczenia ruchu lub po naciśnięciu przycisku STOP, ewentualnie po przełączeniu przełącznika wyboru w pozycję inną niż sterowanie LOKALNE.
- ◆ Przy ustawieniu SW5 w położeniu ON sterowanie zdalne z systemu trwa tak długo jak długo trwa sygnał zdalny z systemu. Dla SW8 w położeniu ON sterowanie wygląda tak,

że aby sterować silnikiem należy trzymać naciśnięty przycisk OTW lub ZAM na stacyjce sterowania lokalnego. Nie działa wtedy przycisk STOP.

**Ograniczenie ruchu (SW1, SW6, SW7).** Sposób wyłączenia – wyłącznikiem drogowym lub momentowym musi być określony przez producenta armatury. Wyboru sposobu ograniczenia ruchu siłownika dokonuje się mikroprzełącznikami. Przełącznik SW7 dotyczy kierunku **otwieranie** a SW6 kierunku **zamykanie**. Położenie mikroprzełącznika w pozycji OFF oznacza ograniczenie ruchu na położenie a w pozycji ON oznacza ograniczenie ruchu na moment.

Przy ograniczeniu ruchu na położenie zadziałanie wyłącznika momentowego powoduje zatrzymanie silnika i zgłoszenie Braku Gotowości Elektrycznej.

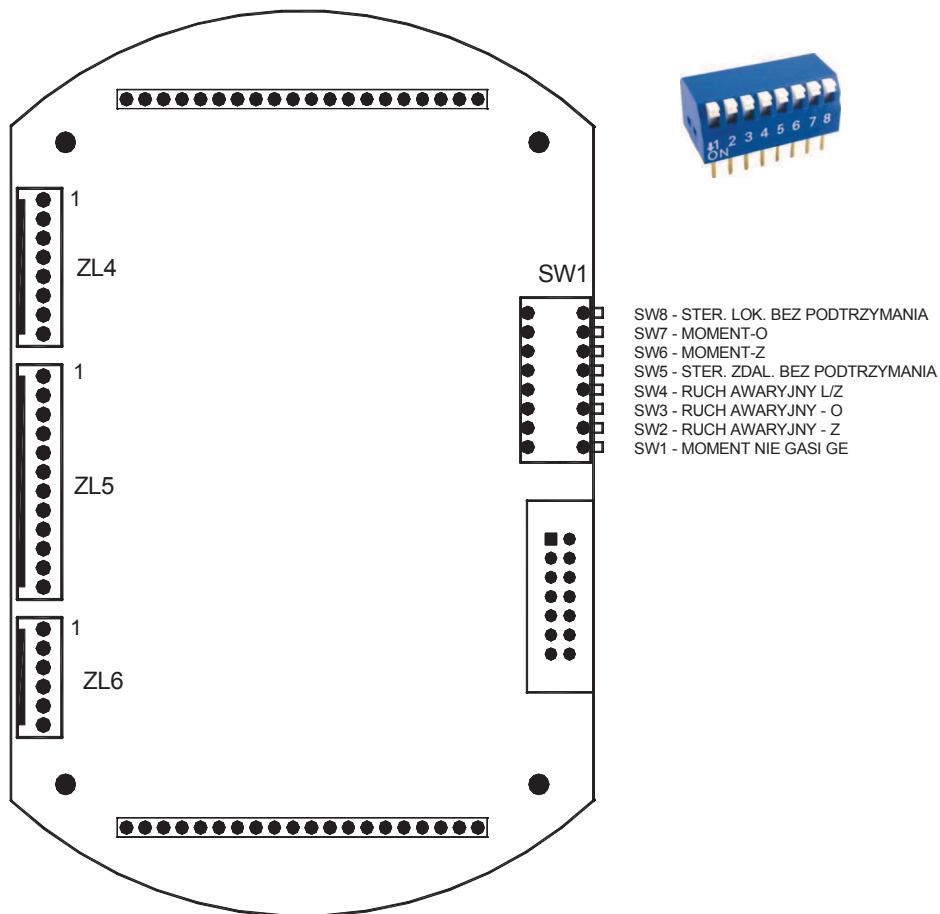
Przy ograniczeniu ruchu na moment zadziałanie wyłącznika momentowego oczekiwane jest nie wcześniej niż zadziałanie wyłącznika drogowego. Taka sekwencja jest poprawna. Wcześniejsze zadziałanie wyłącznika momentowego spowoduje zgłoszenie Braku Gotowości Elektrycznej.

Jeśli użytkownik nie życzy sobie zgłoszenia Braku Gotowości Elektrycznej w powyższych sytuacjach to powinien przestawić mikroprzełącznik SW1 w położenie ON.

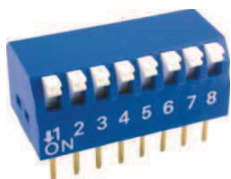
**Ruch awaryjny (SW2, SW3, SW4).** Sygnał podany na wejście RUCH AWARYJNY powoduje ruch siłownika w kierunku **otwieranie** gdy mikroprzełącznik SW3 jest w pozycji ON a mikroprzełącznik SW2 w pozycji OFF lub ruch w kierunku na **zamykanie** przy odwrotnym ustawieniu w/w przełączników. Ustawienie obydwu przełączników w pozycję OFF powoduje zatrzymywanie siłownika w chwili podania sygnału RUCH AWARYJNY. Ten sam skutek odniesie ustawienie obydwu przełączników w położenie ON.

Ustawienie SW4 w położenie OFF spowoduje, że sterowanie awaryjne będzie się odbywało nawet przy ustawieniu przełącznika trybu pracy w położeniu wyłączenia „0”.

Poniższa tabela przedstawia wszystkie możliwe ustawienia przełączników. Wytłuszczonym drukiem zaznaczono fabryczne ustawienia.



Rys. D. Rozmieszczenie złączy i mikroprzełączników na płycie elektronicznej

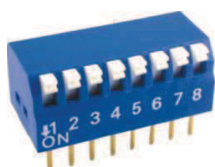


	Pozycja	Opis działania	Uwagi
SW1	ON	Zadziałanie wył. momentowego wcześniej niż wył. drogowego nie gasi Gotowości Elektrycznej.	MOMENT NIE GASI GE
	OFF	Zadziałanie wył. momentowego wcześniej niż wył. drogowego gasi Gotowość Elektryczną	
SW2	ON	Jeśli jednocześnie SW3-OFF to podanie sygnału RUCH AWARYJNY powoduje ruch siłownika na zamykanie. Jeśli SW3-ON to podanie sygnału RUCH AWARYJNY powoduje zatrzymanie siłownika.	RUCH AWARYJNY -Z (ZAMKNIJ)
	OFF	Jeśli SW2 i SW3 w pozycji OFF to podanie sygnału RUCH AWARYJNY powoduje zatrzymanie siłownika.	



## Siłowniki sterownicze XS Ex i X-MATIK Ex

	Pozycja	Opis działania	Uwagi
SW3	ON	Jeśli jednocześnie SW2-OFF to podanie sygnału RUCH AWARYJNY powoduje ruch siłownika na otwieranie. Jeśli SW2-ON to podanie sygnału RUCH AWARYJNY powoduje zatrzymanie siłownika.	RUCH AWARYJNY -O (OTWÓRZ)
	OFF	Jeśli SW2 i SW3 w pozycji OFF to podanie sygnału RUCH AWARYJNY powoduje zatrzymanie siłownika.	
SW4	ON	Sterowanie sygnałem RUCH AWARYJNY odnosi skutek tylko przy ustawieniu przełącznika trybu pracy w pozycjach LOKALNE lub ZDALNE	RUCH AWARYJNY - L/Z
	OFF	Sterowanie sygnałem RUCH AWARYJNY odnosi skutek nawet przy ustawieniu przełącznika trybu pracy w pozycję „0”	
SW5	ON	Siłownik napędzany jest tak długo jak długo dostaje sygnał sterujący z systemu. Po zaniku sygnału sterującego siłownik zatrzymuje się. Dotyczy sterowania zdalnego.	STEROWANIE Z SYSTEMU BEZ PODTRZYMANIA
	OFF	Wystarczy krótkotrwały (min. 0,2s) sygnał sterujący z systemu aby spowodować ruch siłownika w wybranym kierunku. W celu zatrzymania siłownika należy podać sygnał STOP. Dotyczy sterowania zdalnego.	
SW6	ON	Ograniczenie ruchu w kierunku zamykanie na moment .Zaleca się przełączyć SW1 w poz. ON.	MOMENT – Z (ZAMKNIJ)
	OFF	Ograniczenie ruchu w kierunku zamykanie na położenie	
SW7	ON	Ograniczenie ruchu w kierunku otwieranie na moment. Zaleca się przełączyć SW1 w poz. ON.	MOMENT – O (OTWÓRZ)
	OFF	Ograniczenie ruchu w kierunku otwieranie na położenie	
SW8	ON	Siłownik napędzany jest tak długo jak długo dostaje sygnał sterujący ze stacyjki. Po zaniku sygnału sterującego siłownik zatrzymuje się. Dotyczy sterowania lokalnego.	STEROWANIE ZE STACYJKI BEZ PODTRZYMANIA
	OFF	Wystarczy krótkotrwały (min. 0,2s) sygnał sterujący ze stacyjki aby spowodować ruch siłownika w wybranym kierunku. W celu zatrzymania siłownika należy wcisnąć przycisk STOP. Dotyczy sterowania lokalnego.	



### 6.3.1. Konfigurowanie sterowania poprzez MODBUS

W przypadku gdy sterownik jest wykonany z opcją ze sterowaniem poprzez magistralę MODBUS, konfigurowanie płytki MODBUS sterownika należy wykonać zgodnie z opisem zawartym

w Załączniku 5.

Sterowanie siłownikiem poprzez magistralę MODBUS wyklucza możliwość sterowania zdalnego sygnałem trójstawnym 24VDC.

#### 6.4. Podłączenie i aplikacja

Schemat aplikacyjny siłownika X-MATIK Ex został zamieszczony na Rysunku 3 strona 1. Schemat aplikacyjny sterowania siłownikiem poprzez magistralę MODBUS został zamieszczony na Rysunku 3 strona 2.

Opis funkcji sygnałów znajduje się na Rysunku 3 strona 3.

Listwę zaciskową do podłączenia przewodów zasilających, sterowniczych i sygnałowych pokazano na Rysunku 5 (dla siłowników XS Ex bez sterownika listwa zaciskowa została przedstawiona na Rysunku 4).

Należy pamiętać, że przewód ochronny łączy się do zacisku ochronnego PE listwy.

### 7. Zabezpieczenia zewnętrzne siłownika

Siłownik wymaga zastosowania zewnętrznego zabezpieczenia silnikowego. Nastawa zabezpieczenia termicznego powinna być zgodna z wartościami określonymi w tabeli na Rys. E.

Obroty [obr/mi n]	XS(M)a0		XS(M)a1		XS(M)b0		XS(M)b1		XS(M)c0		XS(M)c1	
	In[A]	IT[A]	In[A]	IT[A]	In[A]	IT[A]	In[A]	IT[A]	In[A]	IT[A]	In[A]	IT[A]
16	1,2	1,3	1,2	1,3	2,5	2,8	2,5	2,8	3,1	3,5	3,1	3,5
20	1,4	1,6	1,4	1,6	2,4	2,6	2,4	2,6	3,2	3,6	3,2	3,6
32	1,6	1,8	1,6	1,8	2,9	3,2	2,9	3,2	4,5	4,9	4,5	4,9
41	2,4	2,6	2,4	2,6	3,2	3,6	3,2	3,6	5,4	5,9	5,4	5,9
63	2,9	3,2	2,9	3,2	4,5	4,9	4,5	4,9	9,2	10,1	9,2	10,1

**Rys. E**

Zalecane jest stosowanie zbiorczych zabezpieczeń przeciwprzepięciowych klasy C lub BC, a w szczególnych przypadkach także klasy D, zgodnie z aktualnymi normami dotyczącymi ochrony przeciwprzepięciowej.

W przypadku wykorzystania wyłączników drogi i momentu znajdujących się wewnątrz siłownika do współpracy z klasycznymi układami przekaźnikowymi, należy zwrócić uwagę na zabezpieczenie zwarciove tych obwodów (zalecany wyłącznik instalacyjny do 2A). Cewki przekaźników muszą być wyposażone w układy gasikowe.

## 8. Eksploatacja

Jest konieczne aby pracownicy odpowiedzialni za eksploatację siłowników zapoznali się szczegółowo z Instrukcją Obsługi i stosowali się do wszystkich ostrzeżeń i uwag zawartych w jej treści.

Szczególne uwagę należy zwracać na zmiany warunków otoczenia w jakich są eksploatowane siłowniki oraz na okresowe kontrole opisane w punkcie Konserwacja w Instrukcji Obsługi, jak również w wewnętrznych przepisach obowiązujących na danym obiekcie.

W przypadku zastosowania siłowników w przestrzeniach zagrożonych wybuchem pyłu należy regularnie, w zależności od zapylenia, usuwać pył z urządzenia aby nie dopuścić do nagromadzenia się warstwy powyżej 5 mm.

Przy przełączaniu siłownika na napęd ręczny przy wyczuwalnym oporze podczas odciągania dźwigni, należy pamiętać o lekkim poruszaniu kółka w lewo lub prawo aby ułatwić zazębianie sprzęgła napędu ręcznego.

Przy otwieraniu lub zamykaniu armatury kółkiem napędu ręcznego, nie przykładaj nadmiernej siły przy kręceniu kółkiem, ponieważ może to spowodować kilkukrotne przekroczenie momentu lub siły znamionowej co może skutkować zarówno uszkodzeniem podzespołów siłownika jak i armatury.

Dla siłownika „a” przyłożona siła do kółka ręcznego nie powinna przekroczyć 50N (5kG), dla siłownika „b” nie powinna przekroczyć 80N (8kG) a dla siłownika „c” 100N (10kG).

W przypadku gdy przekładnia napędu ręcznego ma przełożenie 1:4, co występuje w siłownikach X...-7\_- gdy następną liczbą w kodzie (w miejscu podkreślnika) jest większa od 8 lub w siłownikach X...-8(9)\_- gdy następną liczbą w kodzie jest większa od 10, przyłożona siła do kółka ręcznego nie powinna przekroczyć dla siłownika „a” 0,2kN (20kG), a dla siłowników „b” i „c” 0,3kN (30kG).

## 9. Konserwacja

**Ostrzeżenie** Prace konserwacyjne mogą być wykonywane wyłącznie przez doświadczonych i przeszkolonych pracowników posiadających dopuszczenie do prac przy urządzeniach elektrycznych w przestrzeniach zagrożonych wybuchem, zgodnie z obowiązującymi przepisami bhp.

Przy pracach konserwacyjnych w przestrzeniach zagrożonych wybuchem należy stosować się do zaleceń i wymagań normy PN-EN 60079-17 Atmosfery wybuchowe -- Część 17: Kontrola i konserwacja instalacji elektrycznych.

W przypadku konieczności wykonania prac w siłownikach z otwartą obudową i z włączonym zasilaniem, należy mieć pewność, że na czas trwania prac nie ma zagrożenia wybuchem.

Zgodnie z normą PN-EN 60079-17 „Atmosfery wybuchowe -- Część 17: Kontrola i konserwacja instalacji elektrycznych” jest wymagane regularne wykonywanie okresowych kontroli i konserwacji.

Zaleca się raz w miesiącu dokonać kontroli wzrokowej siłownika, która powinna obejmować:

- Sprawdzenie, czy nie ma zewnętrznych uszkodzeń, odprysków powłoki lakierniczej, wycieków,
- Oględziny połączeń śrubowych złączy ognioszczelnych,
- Sprawdzenie szczelności i mocowania wpustów kablowych i zaślepek,
- Oględziny kabli przyłączeniowych i mocowania przewodu ochronnego.

W przypadku stwierdzenia uszkodzeń powłoki lakierniczej należy oczyścić i zabezpieczyć odkryte powierzchnie farbą aby uniknąć korozji, która przy uderzeniu obcego metalowego ciała sprzyja powstaniu iskier mechanicznych.

Okresowo, zgodnie z zaleceniami wewnętrznymi, należy dokonywać kontroli szczegółowej, która oprócz kontroli wzrokowej powinna obejmować:

- Zdjęcie pokrywy listwy zaciskowej i obejrzenie połączeń przewodów na zaciskach, czy nie ma przebarwień oznaczających zbyt wysoki poziom temperatury,
- sprawdzenie momentów dokręcania połączeń śrubowych szczególnie w miejscach gdzie występują drgania,
- kontrolę złączy ognioszczelnych pokazanych na Rysunkach 9 i 10 pod względem zanieczyszczeń i korozji.

**Ostrzeżenie** W przypadku demontażu podzespołów ze złączami ognioszczelnymi należy mieć pewność, że na czas trwania prac zostało całkowicie odłączone napięcie lub nie ma zagrożenia wybuchem.

Złącza ognioszczelne mogą być czyszczone wyłącznie chemicznie. Nie wolno narażać je na żadne uszkodzenia mechaniczne. W przypadku wątpliwości można skontrolować szczeliny złączy ognioszczelnych i porównać z wymaganiami podanymi na Rysunkach 9 i 10. Przed ponownym montażem podzespołów ze złączami ognioszczelnymi należy złącza pokryć cienką warstwą wazeliny technicznej oraz sprawdzić elementy uszczelniające. W razie potrzeby wymienić na identyczne.

W przypadku zauważenia usterek należy je bezzwłocznie naprawić. Stosować wyłącznie oryginalne części zamienne. W przypadku wątpliwości skontaktować się z dostawcą.

## 10. Podsumowanie zidentyfikowanych zagrożeń

W siłownikach typoszeregu X... Ex tam gdzie zastosowano ochronę za pomocą bezpieczeństwa konstrukcyjnego „c” zidentyfikowano trzy możliwe źródła zapłonu: gorące

powierzchnie, elektryczność statyczna i iskry mechaniczne od uderzenia obcego metalowego ciała o obudowę siłownika.

### **Siłowniki obrotowe**

W siłownikach obrotowych ochronę za pomocą bezpieczeństwa konstrukcyjnego „c” zapewniono dla komory przekładni ślimakowej i zespołu napędu ręcznego.

Gorące powierzchnie zostały określone dla maksymalnej dopuszczalnej częstości pracy S2 15 min, a dla siłowników liniowych S2 5min. W przekładni zastosowano smar półpłynny z grupy EP, który oprócz dobrych własności smarnych spełnia funkcję czynnika chłodzącego, temperatura zapłonu tego smaru jest powyżej 204 °C, co przypadku wycieku nie stanowi zagrożenia zapłonem. Stopień ochrony IP67 zabezpiecza przed dostaniem się pyłu i wody. Dobrano właściwe materiały układu ślimak – ślimacznicą.

Elektryczność statyczna dotyczy uchwytu kółka napędu ręcznego. Dobrano materiał, którego rezystancja powierzchniowa jest mniejsza od 1 GΩ

Iskra mechaniczna od uderzenia obcego ciała nie powstanie, bo obudowa siłownika jest wykonana ze stopu aluminium.

### **Siłowniki wahliwe**

Siłownik wahliwy powstaje w wyniku połączenia siłownika obrotowego z modułem wahliwym, który ma zastosowaną ochronę za pomocą bezpieczeństwa konstrukcyjnego „c”.

Zagrożenia i zastosowane środki zapobiegawcze są takie same jak dla siłownika obrotowego. Dla modułu wahliwego z podstawą, która jest wykonana z żeliwa zagrożenie stanowi dodatkowo iskra mechaniczna powstała od uderzenia obcego metalowego ciała o obudowę. Użycie narzędzi o masie 0,5kg nie stanowi zagrożenia ponieważ przy upadku z wysokości nawet 2m nie powstanie efektywne źródło zapłonu. Zabezpieczenie stanowi powłoka lakiernicza.

### **Siłownik liniowy**

Siłownik liniowy powstaje w wyniku połączenia siłownika obrotowego z modułem liniowym, który ma zastosowaną ochronę za pomocą bezpieczeństwa konstrukcyjnego „c”.

Dla siłowników liniowych ze względu na gorące powierzchnie dopuszcza się pracę **S2 tylko do 5 min.**

Zagrożenia i zastosowane środki zapobiegawcze są takie same jak dla siłownika obrotowego. Dla modułu liniowego, którego elementy zewnętrzne są stalowe, zagrożenie może stanowić iskra mechaniczna powstała od uderzenia obcego metalowego ciała o obudowę. Użycie narzędzi o masie 0,5kg nie stanowi zagrożenia ponieważ przy upadku z wysokości nawet 2m nie powstanie efektywne źródło zapłonu.

W modułach wahliwym i liniowym dodatkowym utrudnieniem

powstania iskry mechanicznej są powłoki lakiernicze i cynkowanie elementów zewnętrznych.

## **11. Transport i przechowywanie**

Zaleca się transport siłowników osłoniętych folią na paletach zabezpieczając je przed przesuwaniem.

Siłowniki należy przechowywać w pomieszczeniach magazynowych. Siłowników nie należy przechowywać w atmosferze silnie korodującej.

## **12. Kodowanie siłownika**

Sposób zamawiania siłowników sterowniczych XS Ex opisano poniżej



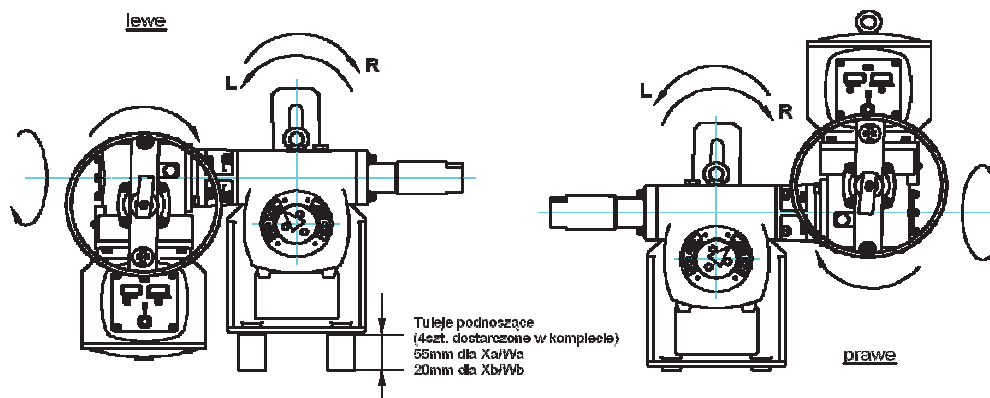
## KODOWANIE MODUŁU WAHLIWEGO SIŁOWNIKA X

W		-	-	-	-	Ex
<b>Moment znamionowy</b>						
Regulacyjny	250Nm	a				
Sterowniczy	500Nm					
Regulacyjny	500Nm	b				
Sterowniczy	1000Nm					
<b>Rodzaj wykonania</b>						
Lewe (mocowanie siłownika obrotowego)	L	0				
Prawe (mocowanie siłownika obrotowego)	R	1				
Lewe (mocowanie siłownika obrotowego)	R	2				
Prawe (mocowanie siłownika obrotowego)	L	3				
<b>Sposób montażu</b>						
Bez podstawy		0				
Z podstawą		1				
<b>Typ przyłącza do urządzenia nastawczego</b>						
tuleja przyłączeniowa B1 (wg normy ISO 5210)		0				
tuleja przyłączeniowa B3 (wg normy ISO 5210)		1				
tuleja przyłączeniowa adaptowana do armatury		2				
wałek do przyłączenia korby		3				
<b>Wypożyczenie dodatkowe</b>						
Bez wyposażenia		0				
Korba stała		1				
Korba regulowana		2				
Korba stała + ciągnio		3				
Korba regulowana + ciągnio		4				
<b>Mocowanie ciągnia do urządzenia wykonawczego</b>						
Bez		0				
Nakładka ze stożkiem Morse'a		1				
Tulejka ze stożkiem Morse'a		2				

UWAGI:

sierpień 2009

- Ilość obrotów na 90 stopni wynosi 4,25.
- Od strony napędu moduł Wa posiada przyłącze F07, Wb - F10.
- Od strony urządzenia nastawczego moduł Wa posiada przyłącze F10, Wb - F14.
- Moduł wahliwy jest dostarczany z tuleją przyłączniową do siłownika obrotowego.
- Wykonanie prawe i lewe opisuje rysunek.



## Wykonanie lewe-L

Obracanie kółkiem napędu ręcznego w prawo, powoduje obrót wału wejściowego modułu wahliwego w prawo i **obrót korby w lewo**.

## Wykonanie lewe-R

Obracanie kółkiem napędu ręcznego w prawo, powoduje obrót wału wejściowego modułu wahliwego w prawo i **obrót korby w prawo**.

## Wykonanie prawe-R

Obracanie kółkiem napędu ręcznego w prawo, powoduje obrót wału wejściowego modułu wahliwego w prawo i **obrót korby w prawo**.

## Wykonanie prawe-L

Obracanie kółkiem napędu ręcznego w prawo, powoduje obrót wału wejściowego modułu wahliwego w prawo i **obrót korby w lewo**.



## KODOWANIE MODUŁU LINIOWEGO SIŁOWNIKA X

		L	-	-	-	-	-	Ex
<b>Siła znamionowa</b>								
Regulacyjny	10 kN	a						
Sterowniczy	20 kN							
Regulacyjny	20 kN	b						
Sterowniczy	40 kN							
<b>Skok</b>								
	do 50mm						1	
	do 100 mm						2	
	do 125 mm						3	
	do 150 mm						4	
	do 200 mm						5	
<b>Rodzaj wykonania</b>								
	Lewe (obrót w lewo - cofanie tulei)							0
	Prawe (obrót w prawo - cofanie tulei)							1
<b>Kołnierz przyłączeniowy</b>								
	Kołnierz F07 dla modułu La							1
	Kołnierz F10 dla modułu La, Lb							2
<b>Gwint trzpienia</b>								
	Gwint trzpienia w module La M12x1,25							1
	Gwint trzpienia w module La M16x1,5							2
	Gwint trzpienia w module Lb M20x1,5							3
<b>Wyposażenie dodatkowe</b>								
	Bez przyłącza							0
	Łącznik (podać dane zaworu)							1
	Przyłącze (jarzmo + łącznik podać dane zaworu)							2

## UWAGI:

1. Moduł liniowy jest dostarczany z tuleją przyłączeniową do siłownika obrotowego.
2. Wysuw tulei na 1 obrót w module La i Lb wynosi 5 mm.

## Przykłady zamawiania:

1. Siłownik sterowniczy obrotowy (XS Ex):

**XSa1-64-000-101 Ex** co oznacza:

Siłownik sterowniczy obrotowy w wersji standard do pracy w przestrzeniach zagrożonych wybuchem, moment znamionowy 60 Nm, prędkość 20 obr/min, droga 11 obrotów, bez wpustów kablowych, z tuleją przyłączeniową B3, z mechanicznym wskaźnikiem położenia, przeznaczony do pracy w przestrzeniach zagrożonych wybuchem (Ex).

## 2. Siłownik sterowniczy obrotowy (X-MATIK Ex):

**XSMb-64-030-101 Ex** co oznacza:

Siłownik sterowniczy obrotowy X-MATIK Ex (posiada wbudowany elektroniczny sterownik i stacyjkę sterowania lokalnego), moment znamionowy 120 Nm, prędkość 20 obr/min, droga 11 obrotów, z trzema wpustami kablowymi „e”, jeden M25x1,5 i dwa M32x1,5; z tuleją przyłączeniową B3, z mechanicznym wskaźnikiem położenia, przeznaczony do pracy w przestrzeniach zagrożonych wybuchem (Ex).

## 3. Siłownik sterowniczy wahliwy:

**XSMb-52-010-000 Ex/Wb-10-100 Ex** co oznacza:

Siłownik sterowniczy obrotowy X-MATIK (posiada wbudowany elektroniczny sterownik i stacyjkę sterowania lokalnego) z modułem wahliwym, wykonanie prawe, moment znamionowy 1000 Nm, prędkość 4 obr/min (4s/90 stopni), droga 90 stopni z dwoma wpustami kablowymi „e”, M25x1,5 i M32x1,5 w napędzie obrotowym, z tuleją przyłączeniową B3, bez mechanicznego wskaźnika położenia w napędzie obrotowym, przeznaczony do pracy w przestrzeniach zagrożonych wybuchem (Ex).

## 4. Siłownik sterowniczy liniowy:

**XSMb-53-010-000 Ex/Lb-1-023-0 Ex** co oznacza:

Siłownik sterowniczy obrotowy X-MATIK (posiada wbudowany elektroniczny sterownik i stacyjkę sterowania lokalnego) z modułem liniowym, siła znamionowa 40 kN, prędkość 80 mm/min (16obr/min x skok śruby mod. liniowego /5mm/), max. droga 40 mm (8obr x skok śruby mod. liniowego /5mm/), kołnierz przyłączeniowy mod. liniowego F10, gwint trzpienia w module M20x1,5, z dwoma wpustami kablowymi „e”, M25x1,5 i M32x1,5 w napędzie obrotowym, bez mechanicznego wskaźnika położenia w napędzie obrotowym, przeznaczony do pracy w przestrzeniach zagrożonych wybuchem (Ex). Gdyby zawór miał skok 50 mm zamiast 40mm, należy zamówić siłownik sterowniczy XSMb-54-010-000/ Lb-1-023-0 Ex.

## 13. Serwis - naprawy

Producent ZAKŁAD PRODUKCJI URZĄDZEŃ AUTOMATYKI Sp. z o.o. z siedzibą we Wrocławiu zastrzega sobie naprawy siłowników typoszeregu X... Ex.

## 14. Części zamienne

Części zamienne zostały przedstawione na Rysunkach 14,15 i 16. Rysunek 14 pokazuje części zamienne przekładni głównej siłownika obrotowego, natomiast Rysunki 15 i 16 przedstawiają

części zamienne bloku sterowania XS Ex i XSM Ex.

Przy zamawianiu części zamiennych należy podać typ siłownika np. XSa0, XSMB1. Dla niektórych podzespołów oznaczonych uwagą (2), przy zamawianiu należy podać kod siłownika np. XSa1-64, XSMB1-75.

## 15. Utylizacja

### Utylizacja materiałów z opakowania

Materiały z opakowania nadają się do całkowitej utylizacji. Należy pozbywać się ich zgodnie z lokalnymi przepisami wykonawczymi dotyczącymi usuwania odpadów.

### Utylizacja produktu

Urządzenia nie wolno wyrzucać wraz ze zwykłymi odpadami! W przypadku, gdy nie jest uzasadniona ekonomicznie naprawa zużytych lub zniszczonych siłowników należy je złomować.

Dokonać tego należy w sposób następujący:

- dostać się do komór gdzie znajduje się smar półpłynny, usunąć go i przekazać firmie dopuszczonej do utylizowania przepracowanych olejów i smarów,
- zdemontować urządzenia elektryczne i elektroniczne oraz zgodnie z lokalnymi przepisami wykonawczymi, posegregować je i dostarczyć do odpowiedniego zakładu utylizacji,
- oddzielić od siebie części metalowe (stopy aluminiowe, stale, metale kolorowe), z tworzyw sztucznych oraz gumowe i rozdysponować do zakładów zajmujących się przetwarzaniem i zagospodarowywaniem odpadów przemysłowych i zużytych urządzeń.

## 16. Kontakt

### Producent:

ZAKŁAD PRODUKCJI URZĄDZEŃ AUTOMATYKI Sp. z o.o.

Ul. Tęczowa 57, 50-950 Wrocław,

Fax 71 342 89 20, e-mail: [zpu@zpu.pop.pl](mailto:zpu@zpu.pop.pl)

[http:// www.zpu.pop.pl](http://www.zpu.pop.pl)

Dział Marketingu i Sprzedaży tel. 71 342 34 00

lub 71 342 33 58

Informacje techniczne tel. 71 342 88 30 wew.36

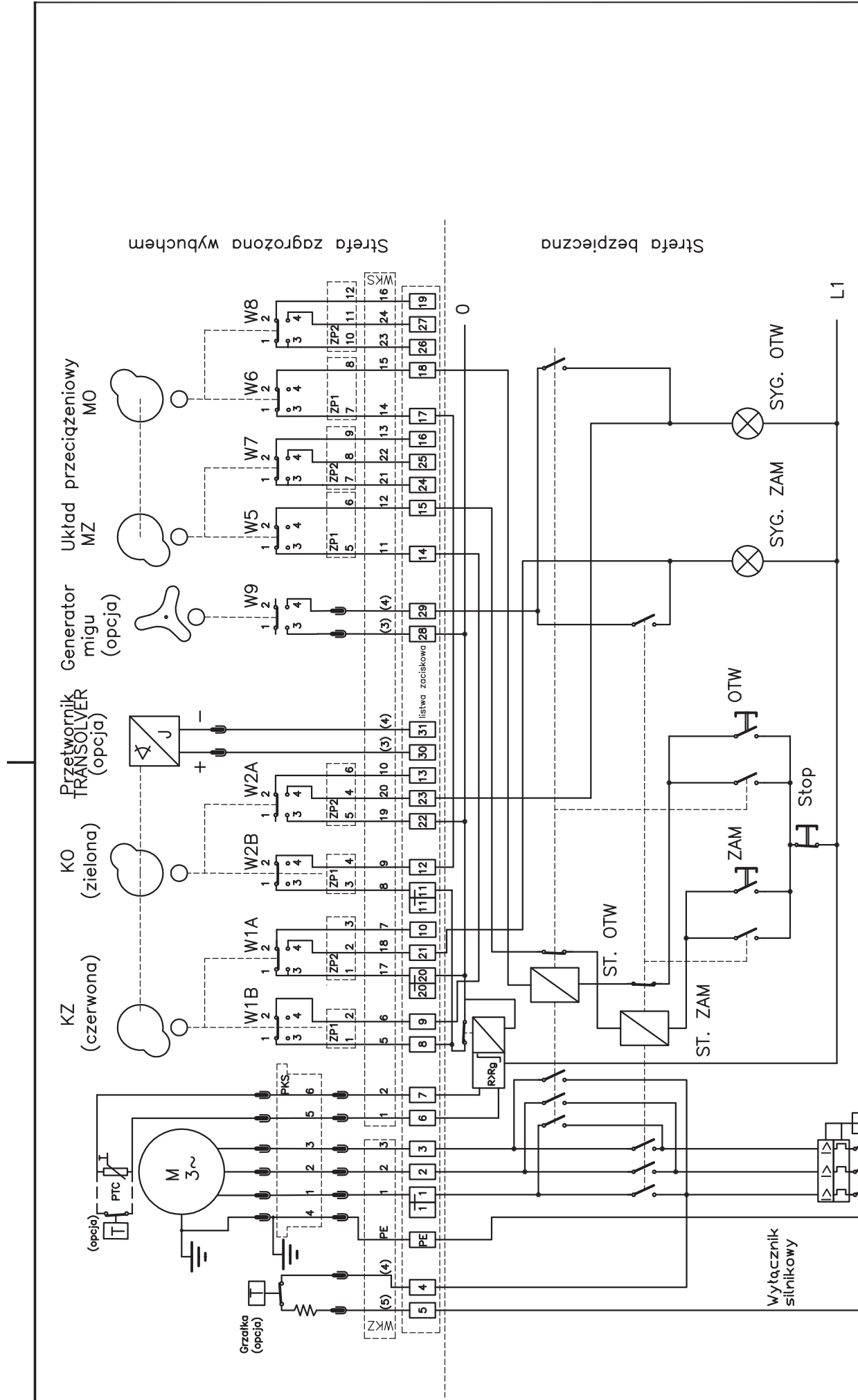
Zakład Automatyki Przemysłowej INTEC Sp. z o.o.

Ul. Bacciarellego 54,

51-649 Wrocław

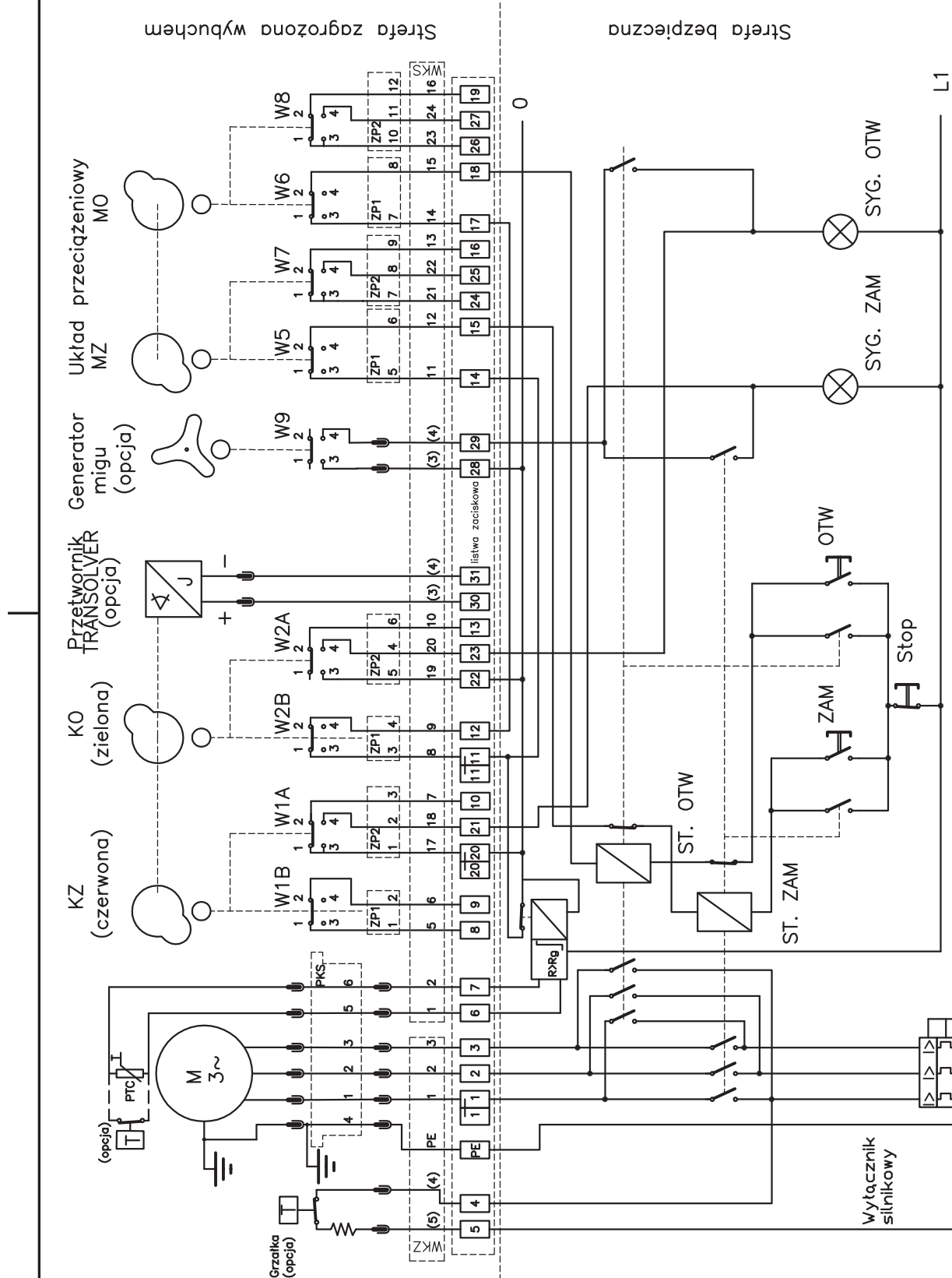
tel. 71 348 18 18 fax 71 348 15 15 wew.16

e-mail: [.biuro@intec.com.pl](mailto:biuro@intec.com.pl), [www.intec.com.pl](http://www.intec.com.pl)



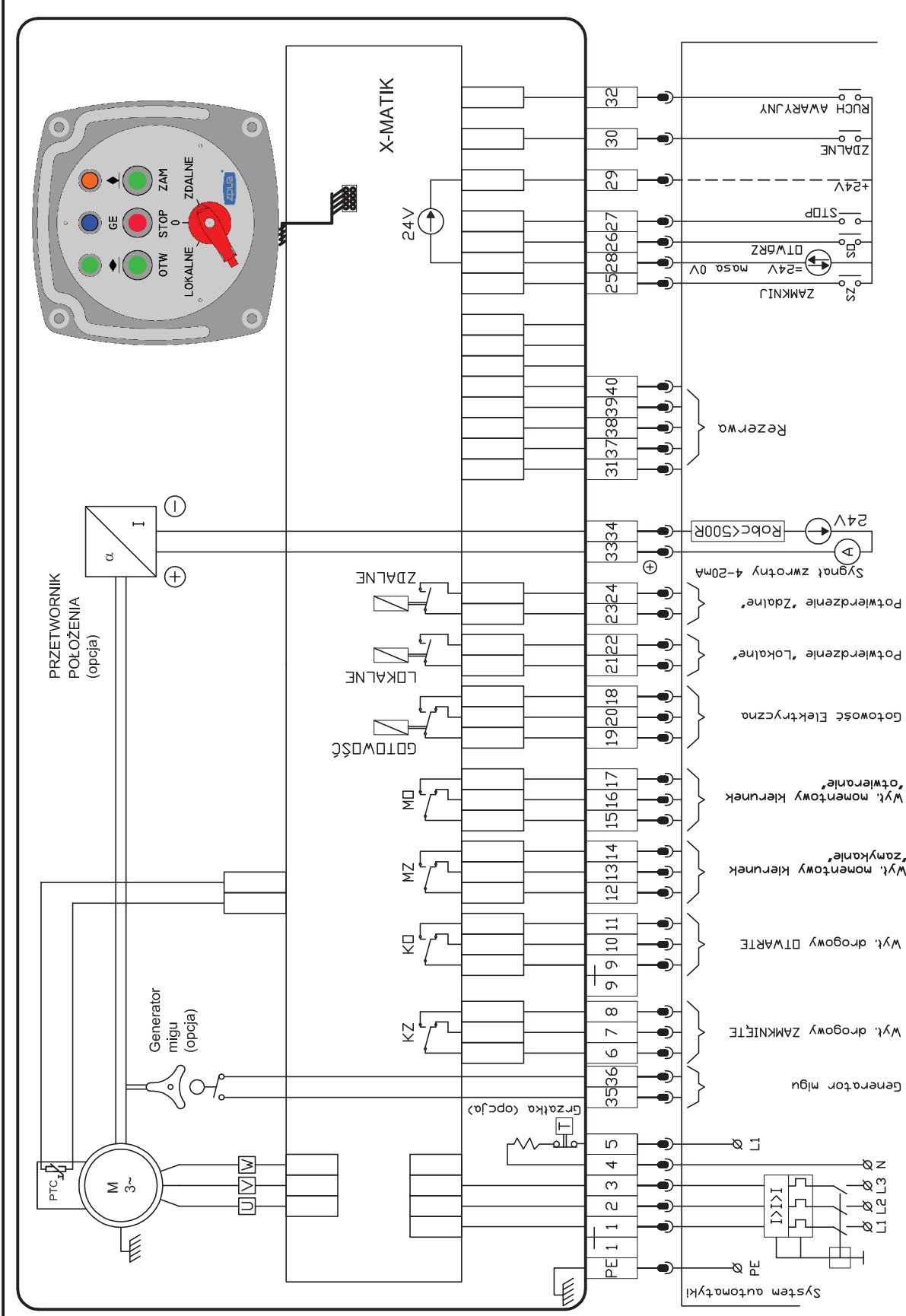
Nazwa	Schemat aplikacyjny silownika sterowniczego XS Ex (wyłączanie od drogi)		Rys.1
	ZAKŁAD PRODUKCJI URZĄDZEŃ AUTOMATYKI Sp. z o.o. WROCLAW		
Wydanie	3	Data	08.2012r
Instrukcja obsługi sil. XS i X-MATIK Ex		Arkusz	1:1

Przy zastosowaniu w silniku wyłącznika bimetalowego jego zaciski mogą być wpięte bezpośrednio w obwód cewek styczników.

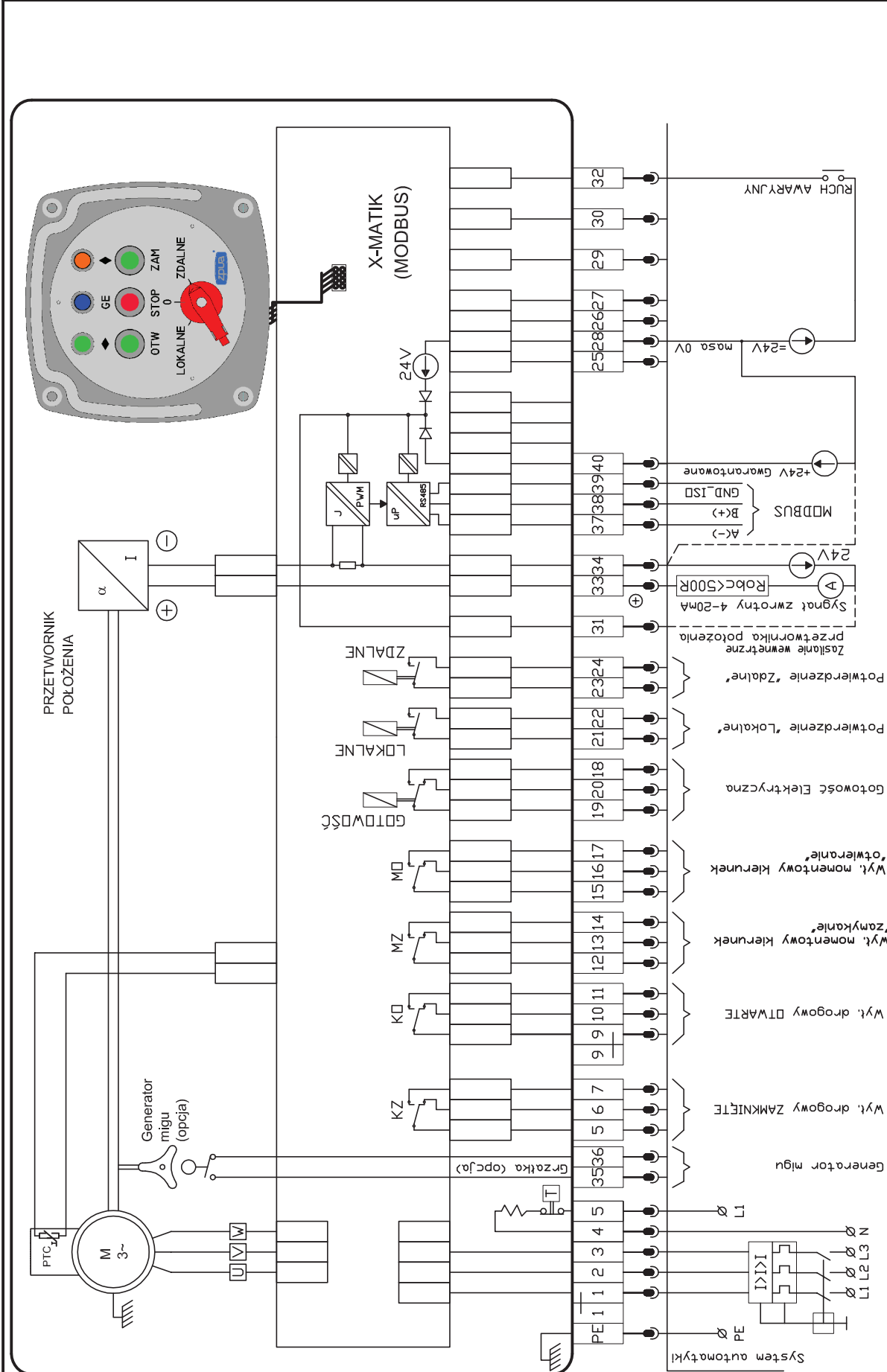


Nazwa	Schemat aplikacyjny silownika sterowniczego XS Ex (wyłączenie od momentu)		Rys.2
	ZAKŁAD PRODUKCJI URZĄDZEŃ AUTOMATYKI Sp. z o.o. WROCŁAW		
Wydanie	3	Data	08.2012r
Instrukcja obsługi sil. XS i X-MATIK Ex		Arkusz	1:1

Przy zastosowaniu w silniku wyłącznika bimetalowego jego zaciski mogą być wpięte bezpośrednio w obwód cewek styczników.



Nazwa: SCHEMAT APLIKACYJNY STEROWANIA SIŁOWNIKA X-MATIK Ex Rysunek 3



Nazwa: SCHEMAT APLIKACYJNY STEROWANIA SIŁOWNIKA X-MATIK Ex  
 OPCJA XSM-MODBUS

## SYGNAŁY SIŁOWNIKA X-MATIK Ex

### ZASILANIE - 3x400VAC

- 1. L1 zasilanie
- 2. L2 zasilanie
- 3. L3 zasilanie
- PE przewód ochronny - obudowa złącza
- 4. N tylko w wykonaniu z grzałką
- 5. L1 zasilanie grzałki (opcja)

### SYGNAŁY STERUJĄCE - 24V/10mA

- 25. ZAMKNIJ 24VDC, sygnał sterujący w sterowaniu zdalnym trójstawnym, podanie sygnału 24 VDC powoduje ruch siłownika w kierunku ZAMKNIJ

- 26. OTWÓRZ 24VDC, sygnał sterujący w sterowaniu zdalnym trójstawnym, podanie sygnału 24VDC powoduje ruch siłownika w kierunku OTWÓRZ

- 27. STOP 24VDC, sygnał sterujący w sterowaniu zdalnym trójstawnym, podanie sygnału 24VDC powoduje zatrzymanie siłownika

- 28. 0V masa sygnałów sterujących - zacisk/sygnał wspólny
- 29. +24V napięcie z wewnętrzznego zasilacza X-MATIKA do zasilania sygnałów sterujących, jest to napięcie odseparowane galwanicznie od innych napięć w siłowniku, wydajność prądowa 45mA

- 30. ZDALNE 24VDC, sygnał sterujący, podanie sygnału 24VDC powoduje połączenie siłownika w tryb sterowania zdalnego, odnosi skutek pod warunkiem ustawienia przełącznika trybu pracy na stacyjie w położenie ZDALNE

- 31. Zasilanie wewnętrzne przetwornika położenia. Dostępne dla opcji MODBUS

- 32. RUCH 24VDC, sygnał sterujący, podanie sygnału 24VDC powoduje ruch siłownika na OTWÓRZ, ZAMKNIJ lub zatrzymywanie siłownika

- 33. PP + zasilanie przetwornika położenia, + zasilania, 12-36V

- 34. PP - zasilanie przetwornika położenia, -zasilania

### SYGNAŁY ZWROTNE - 230VAC/0.5A

- 18. GOT2 przełącznik GOTOWOŚĆ styk NO
- 19. GOT1 przełącznik GOTOWOŚĆ styk wspólny
- 20. GOT3 przełącznik GOTOWOŚĆ styk NZ
- 21. LOK1 przełącznik LOKALNE styk wspólny
- 22. LOK2 przełącznik LOKALNE styk NO, styk zostaje załączony, gdy siłownik znajduje się w sterowniu lokalnym
- 23. ZDAL1 przełącznik ZDALNE styk wspólny
- 24. ZDAL2 przełącznik ZDALNE styk NO, styk zostaje załączony, gdy siłownik znajduje się w sterowniu zdalnym

### SYGNAŁY ZE STYKÓW DROGOWYCH I MOMENTOWYCH

- 6. ZAM1 styk drogowy na zamykanie (COM)
- 7. ZAM3 styk drogowy na zamykanie (NZ)
- 8. ZAM2 styk drogowy na zamykanie (NO)
- 9. OTW1 styk drogowy na otwieranie (COM)
- 10. OTW3 styk drogowy na otwieranie (NZ)
- 11. OTW2 styk drogowy na otwieranie (NO)
- 12. MOMZ1 styk momentowy na zamykanie (COM)
- 13. MOMZ3 styk momentowy na zamykanie (NZ)
- 14. MOMZ2 styk momentowy na zamykanie (NO)
- 15. MOMO1 styk momentowy na otwieranie (COM)
- 16. MOMO3 styk momentowy na otwieranie (NZ)
- 17. MOMO2 styk momentowy na otwieranie (NO)
- 35. BL1 generator migu (COM)
- 36. BL2 generator migu (NO)

### MAGISTRALA MODBUS

- 37. A(-) RS485 zacisk ujemny
- 38. B(+) RS485 zacisk dodatni
- 39. GND\_ISO RS485 zacisk wspólny
- 40. +24VGw wejście do opcjonalnego zasilania interfejsu MODBUS (minus do zacisku 28)

Nazwa: SCHEMAT APLIKACYJNY STEROWANIA SIŁOWNIKA X-MATIK Ex

Rysunek 3

ZAKŁAD PRODUKCJI URZĄDZEŃ AUTOMATYKI Sp. z o.o.

WROCLAW

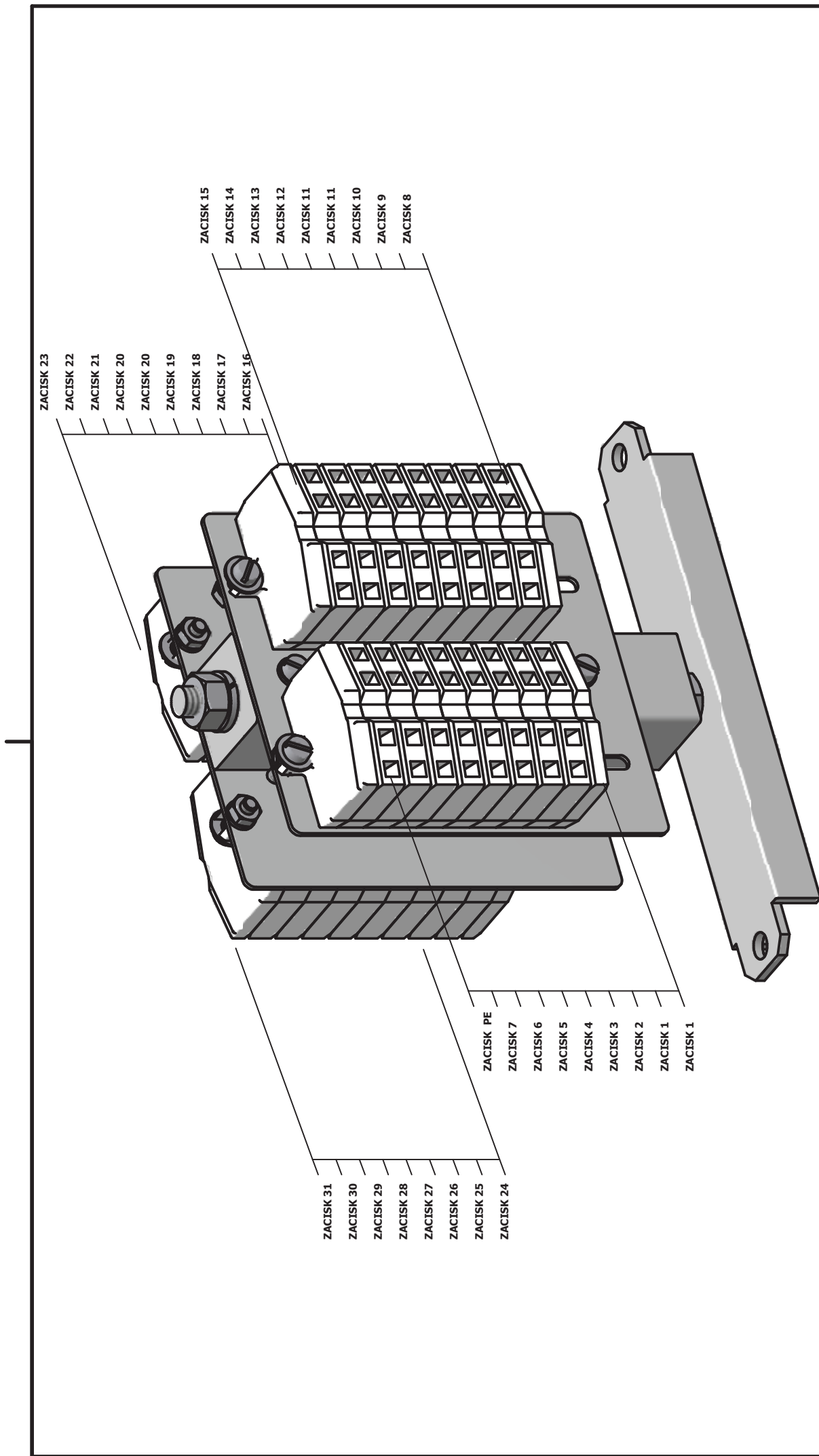
Data/wydi:

08.2012r/w4


Strona 3

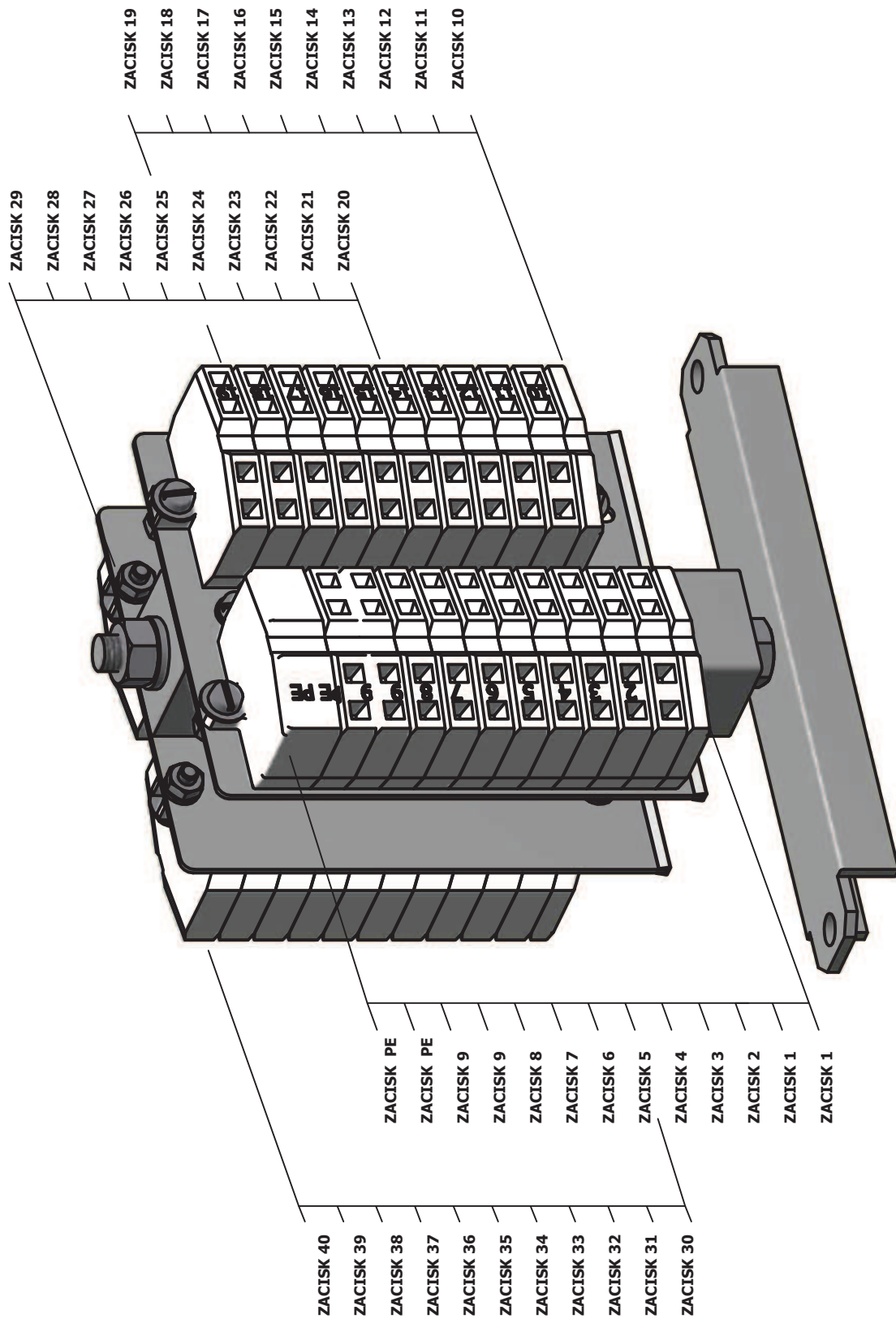
Stron 3




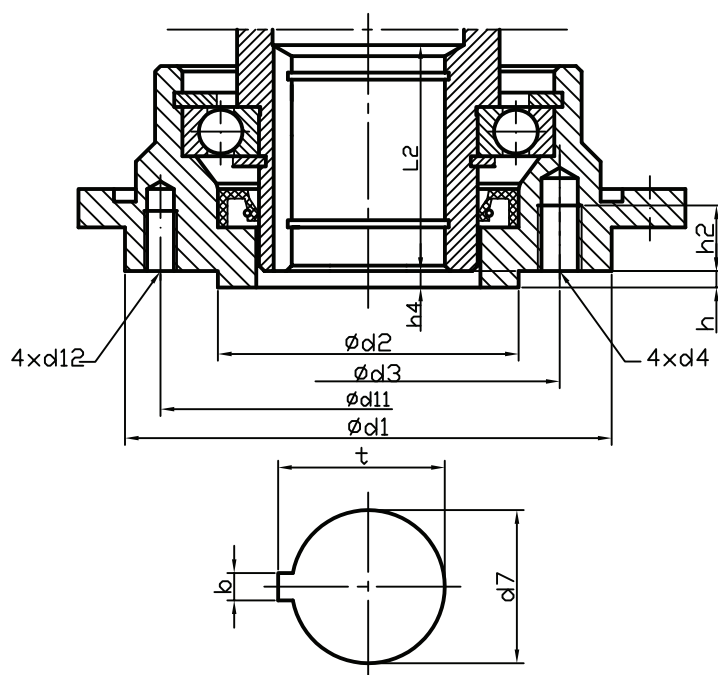


Nazwa **Listwa zaciskowa siłownika sterowniczego XS Ex** Rysunek 4

 <b>ZAKŁAD PRODUKCJI URZĄDZEŃ AUTOMATYKI Sp. z o.o. WROCŁAW</b>	Instrukcja obsługi XS Ex i X-MATIK Ex		Arkusz 1 / 1
	Wydanie	2	



Nazwa	Listwa zaciskowa siłownika sterowniczego X-MATIK Ex		Rysunek 5		
	 ZAKŁAD PRODUKCJI URZĄDZEŃ AUTOMATYKI Sp. z o.o. WROCŁAW		Instrukcja obsługi XS Ex i X-MATIK Ex Arkusz 1 / 1		
		Wydanie	3	Data	2012-08-17



moduł siłownika	XS(M)a	XS(M)b	XS(M)c
ISO 5210	F07	F10	F14
Ød1	91	125	175
<b>Ød2 f8</b>	<b>55</b>	<b>70</b>	<b>100</b>
<b>Ød3</b>	<b>70</b>	<b>102</b>	<b>140</b>
<b>d4</b>	<b>M8</b>	<b>M10</b>	<b>M16</b>
<b>Ød7H7</b>	<b>28</b>	<b>42</b>	<b>60</b>
Ød11	80	110	155
Ød12	M6	M6	M10
<b>t</b>	<b>31,3</b>	<b>45,3</b>	<b>64.4</b>
<b>bJS9</b>	<b>8</b>	<b>12</b>	<b>18</b>
L2	42	52	90,15
h4=h	3	3	4
h2min.	16	13	25

Uwaga: Podstawowe wymiary przyłącza podano drukiem wytłuszczonym

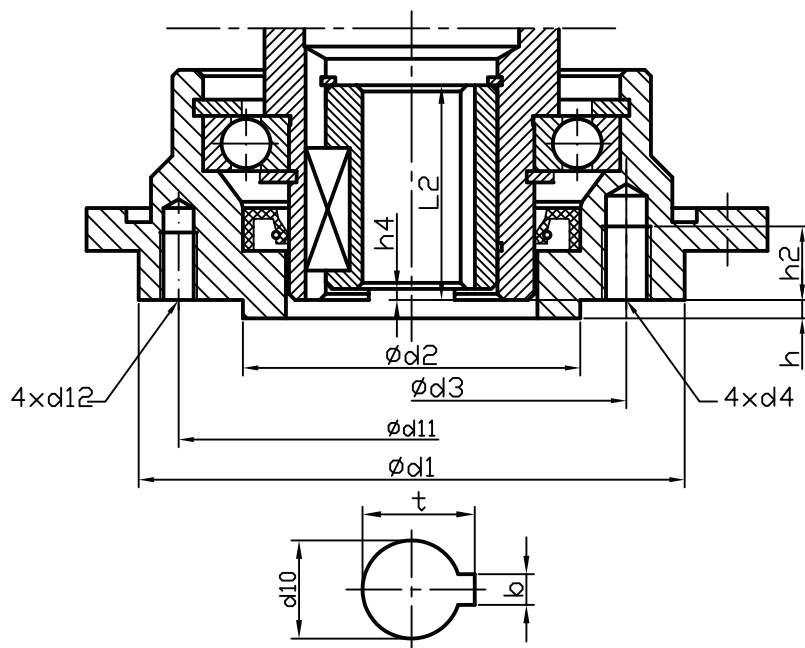
Nazwa: Przyłącze B1 ISO 5210

Rysunek 6

ZAKŁAD PRODUKCJI URZĄDZEŃ AUTOMATYKI Sp. z o.o.  
WROCLAW

Data:  
11.2007

Strona 1  
Stron 1



moduł siłownika	XS(M)a	XS(M)b	XS(M)c
ISO 5210	F07	F10	F14
ød1	90	125	175
<b>Ød2 f8</b>	<b>55</b>	<b>70</b>	<b>100</b>
<b>Ød3</b>	<b>70</b>	<b>102</b>	<b>140</b>
<b>d4</b>	<b>M8</b>	<b>M10</b>	<b>M16</b>
<b>Ød10H9</b>	<b>16</b>	<b>20</b>	<b>30</b>
ød11	80	110	155
ød12	M6	M6	M10
<b>t</b>	<b>18,3</b>	<b>22,7</b>	<b>33,3</b>
<b>bJS9</b>	<b>5</b>	<b>6</b>	<b>8</b>
L2	33,2	40,6	72
h4=h	3	3	4
h2min.	16	13	25

Uwaga: Podstawowe wymiary przyłącza podano drukiem wytłuszczonym

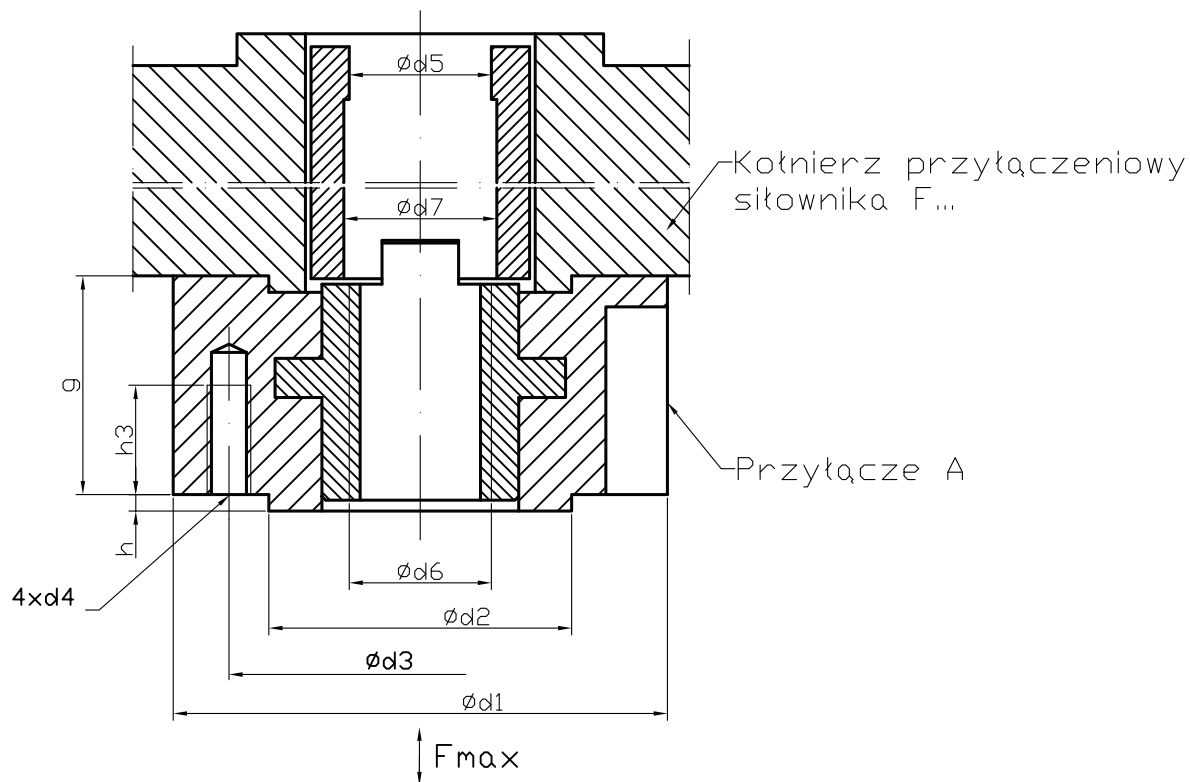
Nazwa: Przyłączy B3 ISO 5210

Rysunek 7

ZAKŁAD PRODUKCJI URZĄDZEŃ AUTOMATYKI Sp. z o.o.  
WROCLAW

Data:  
11.2007

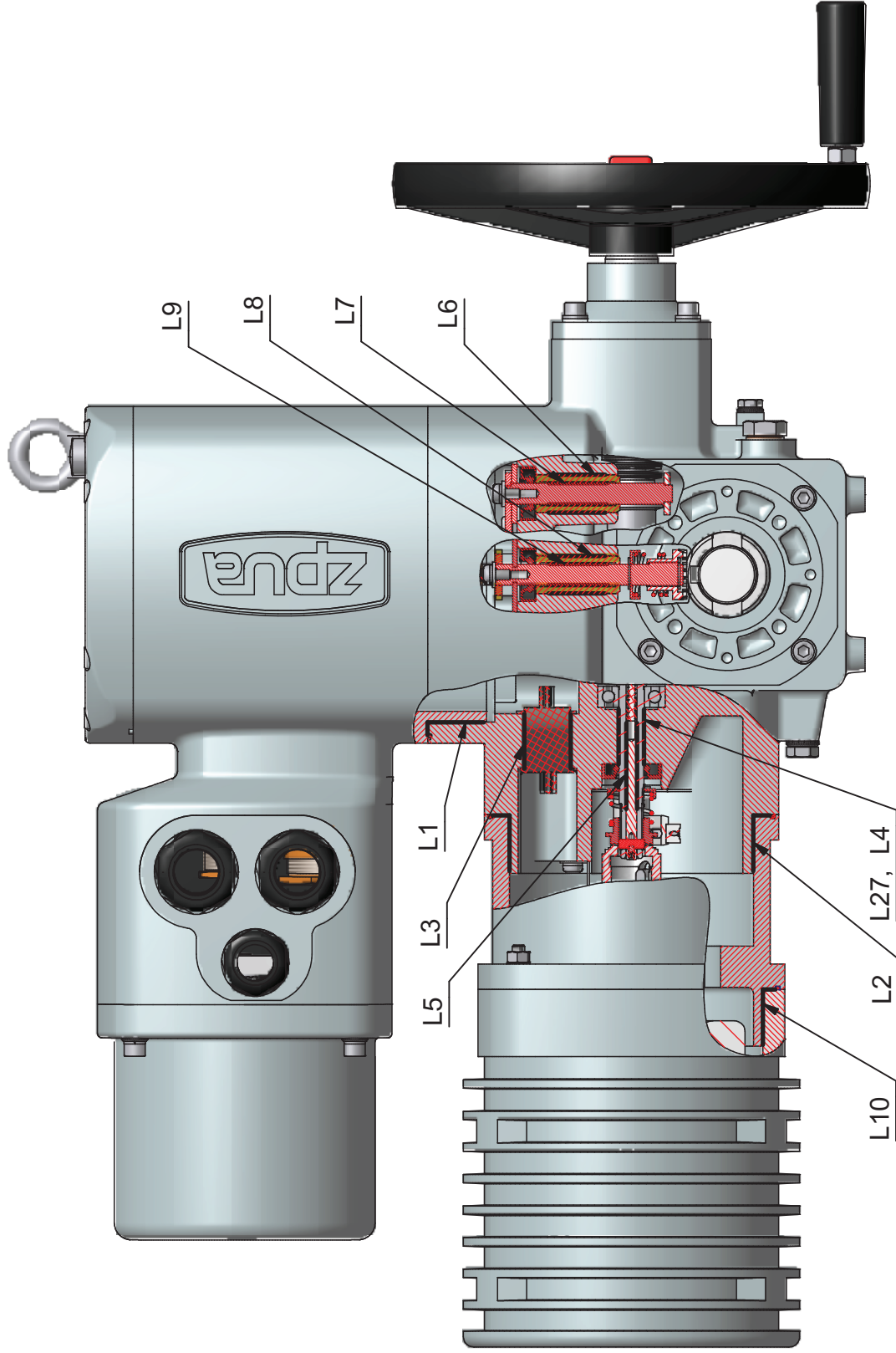
Strona 1  
Stron 1




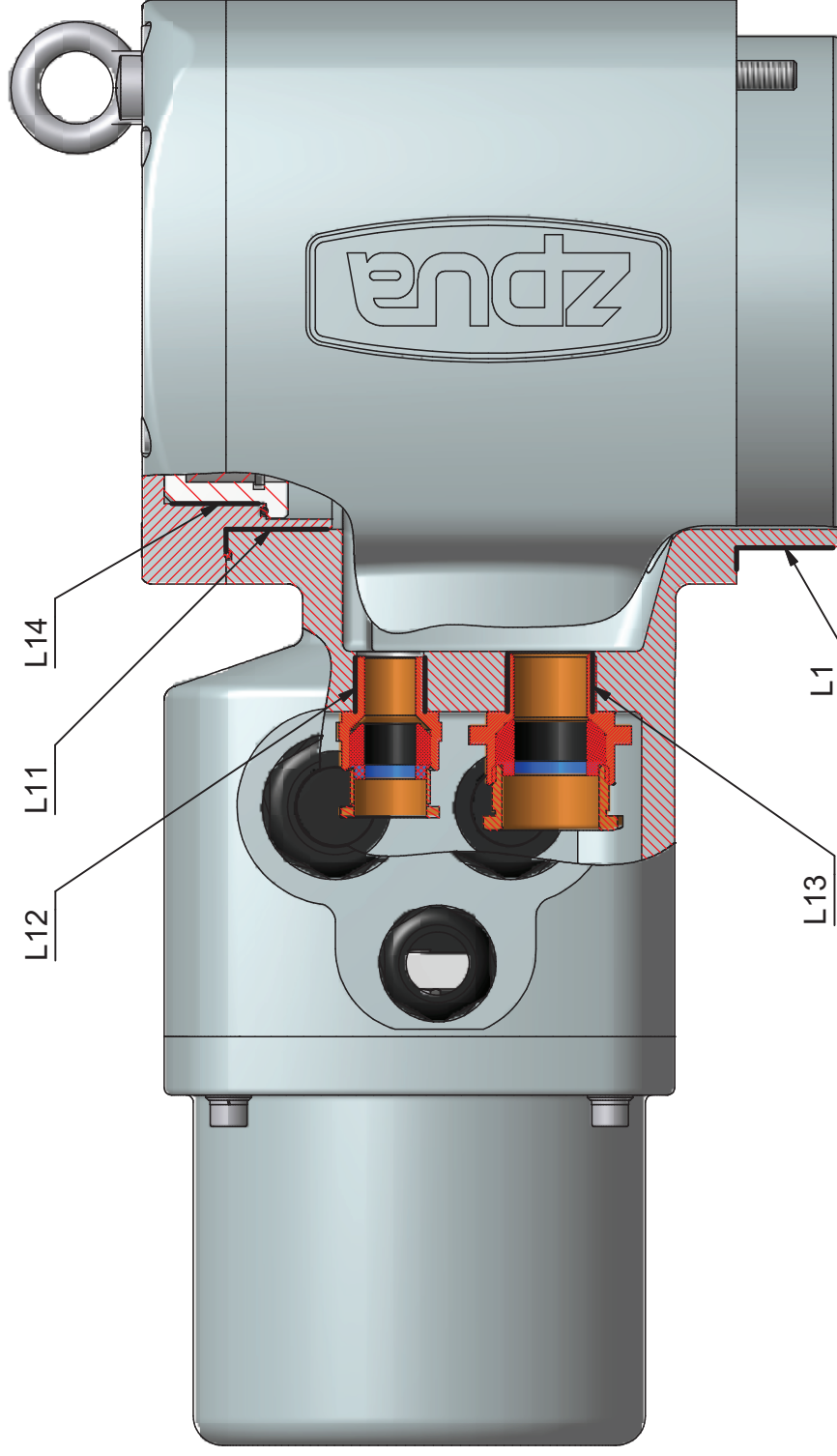
moduł siłownika	XS(M)a	XS(M)b	XS(M)c
ISO 5210	F07	F10	F14
Fmax kN	40	70	160
$\phi d1$	90	125	175
<b><math>\phi d2</math> f8</b>	<b>55</b>	<b>70</b>	<b>100</b>
<b><math>\phi d3</math></b>	<b>70</b>	<b>102</b>	<b>140</b>
<b>d4</b>	<b>M8</b>	<b>M10</b>	<b>M16</b>
<b><math>\phi d5</math></b>	<b>26</b>	<b>40</b>	<b>58</b>
<b><math>\phi d6</math> max</b>	<b>26</b>	<b>40</b>	<b>57</b>
$\phi d7$	28	42	60
g	40	50	65
h	3	3	4
h3	20	22	25
masa kg	1,1	2,8	6,8


Uwaga: Podstawowe wymiary przyłącza podano drukiem wytłuszczonym

Nazwa:	Przyłącze A ISO 5210	Rysunek: 8
ZAKŁAD PRODUKCJI URZĄDZEŃ AUTOMATYKI Sp. z o.o. WROCLAW	Data: 11.2007	Strona 1 Stron 1



Nazwa	Wykaz złącz ognioszczelnych siłownika XS...Ex		Rys. 9
	 ZAKŁAD PRODUKCJI URZĄDZEŃ AUTOMATYKI Sp. z o.o. WROCLAW		
Instrukcja obsługi XS Ex i X-MATIK Ex		Arkusz	1 / 3
Wydanie	2	Data	



Nazwa	Wykaz złącz ognioszczelnych siłownika XS... Ex		Rys. 9
 ZAKŁAD PRODUKCJI URZĄDZEŃ AUTOMATYKI Sp. z o.o. WROCŁAW	Instrukcja obsługi XS Ex i X-MATIK Ex	Arkusz	2 / 3
	Wydanie 2	Data 2010-09-01	

Lp.	Nr złącza	Długość złącza [mm]	Maks. prześ
1	L1	Kołnierz: 6      Cylinder: 25	0,15
2	L2	Kołnierz: 6      Cylinder: 25	0,15
3	L3	Cylindryczne: 25	0,15
4	L4	Cylindryczne: 25, k=0,07 m=0,14	0,25
5	L5	Cylindryczne: 40	0,2
6	L6	Cylindryczne: 25	0,07
7	L7	Cylindryczne: 25	0,15
8	L8	Cylindryczne: 25	0,07
9	L9	Cylindryczne: 25	0,15
10	L10	Kołnierz: 6      Cylinder: 25	0,15
11	L11	Kołnierz: 6      Cylinder: 25	0,15
12	L12	Cylindryczne: 10	0,15
13	L13	Cylindryczne: 10	0,15
14	L14	Cylindryczne: 25	0,15
15	L27	Cylindryczne: 25, k=0,07 m=0,14	0,25

Nazwa

Wykaz złącz ognioszczelnych XS... Ex

Rys. 9



ZAKŁAD PRODUKCJI URZĄDZEŃ  
AUTOMATYKI Sp. z o.o.  
WROCLAW

Instrukcja obsługi XS Ex i X-MATIK Ex

Wydanie

2

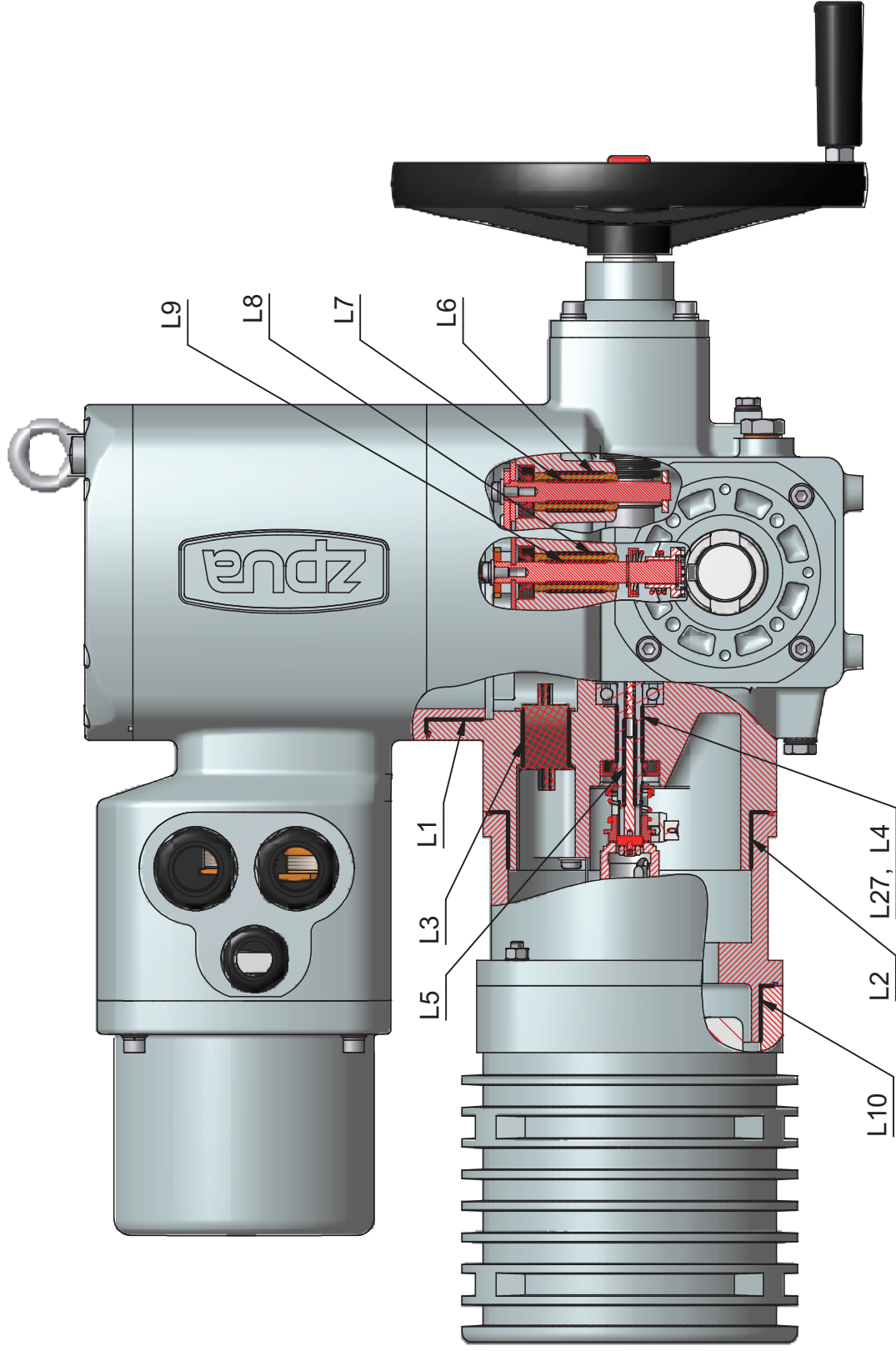
Data

2010-09-01

Arkusz

3 / 3





Nazwa

Wykaz złącz ognioszczelnych siłownika XSM...Ex

Rys.10



ZAKŁAD PRODUKCJI URZĄDZEŃ  
AUTOMATYKI Sp. z o.o.  
WROCLAW

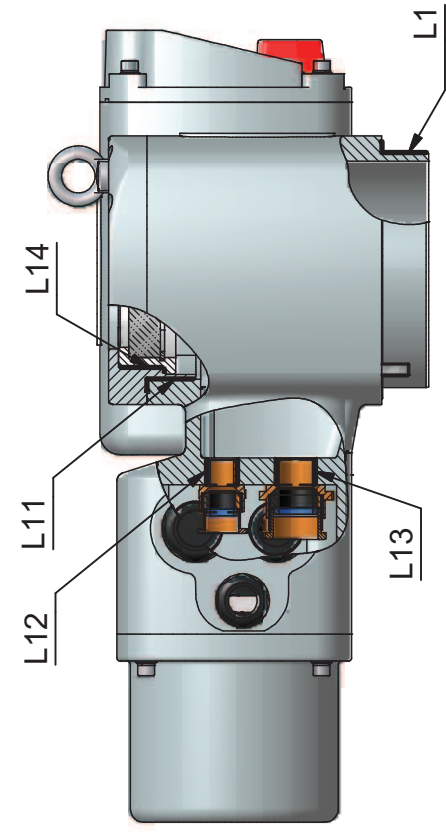
Instrukcja obsługi XS Ex i X-MATIK Ex

Wydanie 2

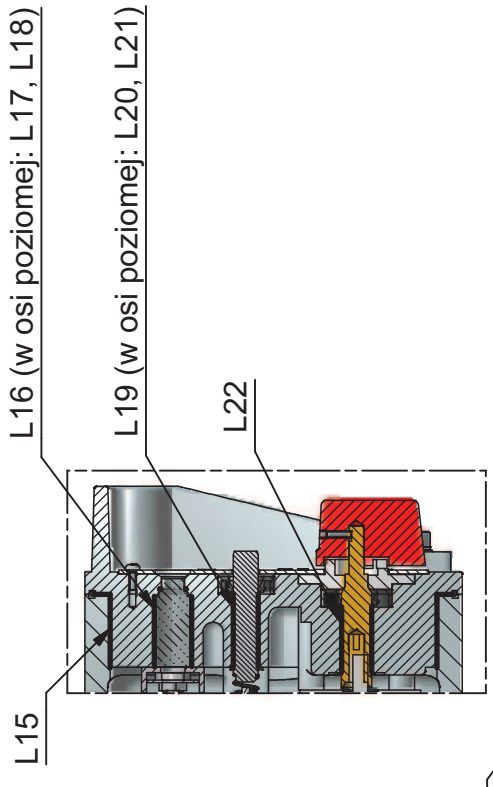
Data 2010-09-01

Arkusz

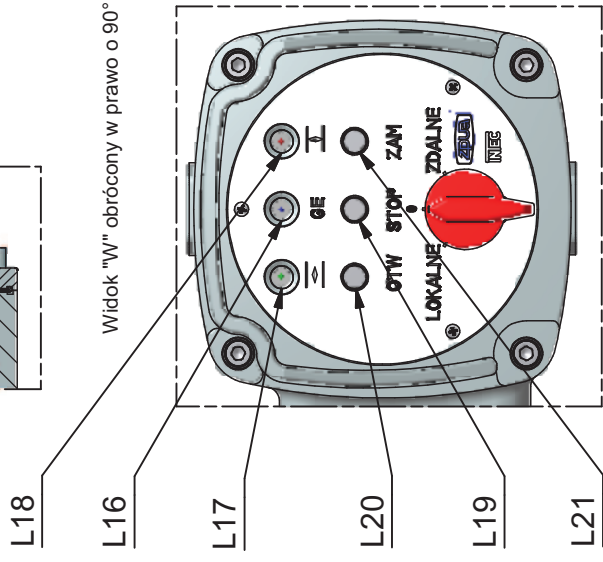
1 / 3



A-A (Widok złącz: L15, L16, L17, L18, L19, L20, L21, L22)



Widok "W" obrócony w prawo o 90°



Nazwa

Wykaz złącz ognioszczelnych XSM... Ex

Rys. 10



ZAKŁAD PRODUKCJI URZĄDZEŃ  
AUTOMATYKI Sp. z o.o.  
WROCLAW

Instrukcja obsługi XS Ex i X-MATIK Ex

Wydanie 2 Data 2010-09-01

Arkusz

2 / 3

Lp.	Nr złącza	Długość złącza [mm]	Maks. prześ
1	L1	Kołnierz: 6      Cylinder: 25	0,15
2	L2	Kołnierz: 6      Cylinder: 25	0,15
3	L3	Cylindryczne: 25	0,15
4	L4	Cylindryczne: 25, k=0,07 m=0,14	0,25
5	L5	Cylindryczne: 40	0,2
6	L6	Cylindryczne: 25	0,07
7	L7	Cylindryczne: 25	0,15
8	L8	Cylindryczne: 25	0,07
9	L9	Cylindryczne: 25	0,15
10	L10	Kołnierz: 6      Cylinder: 25	0,15
11	L11	Kołnierz: 6      Cylinder: 25	0,15
12	L12	Cylindryczne: 10	0,15
13	L13	Cylindryczne: 10	0,15
14	L14	Cylindryczne: 25	0,15
15	L15	Kołnierz: 6      Cylinder: 25	0,15
16	L16	Cylindryczne: 25	0,15
17	L17	Cylindryczne: 25	0,15
18	L18	Cylindryczne: 25	0,15
19	L19	Cylindryczne: 25	0,15
20	L20	Cylindryczne: 25	0,15
21	L21	Cylindryczne: 25	0,15
22	L22	Cylindryczne: 25	0,15
23	L27	Cylindryczne: 25, k=0,07 m=0,14	0,25

Nazwa

Wykaz złącz ognioszczelnych XSM... Ex

Rys. 10



ZAKŁAD PRODUKCJI URZĄDZEŃ  
AUTOMATYKI Sp. z o.o.  
WROCŁAW

Instrukcja obsługi XS Ex i X-MATIK Ex

Wydanie

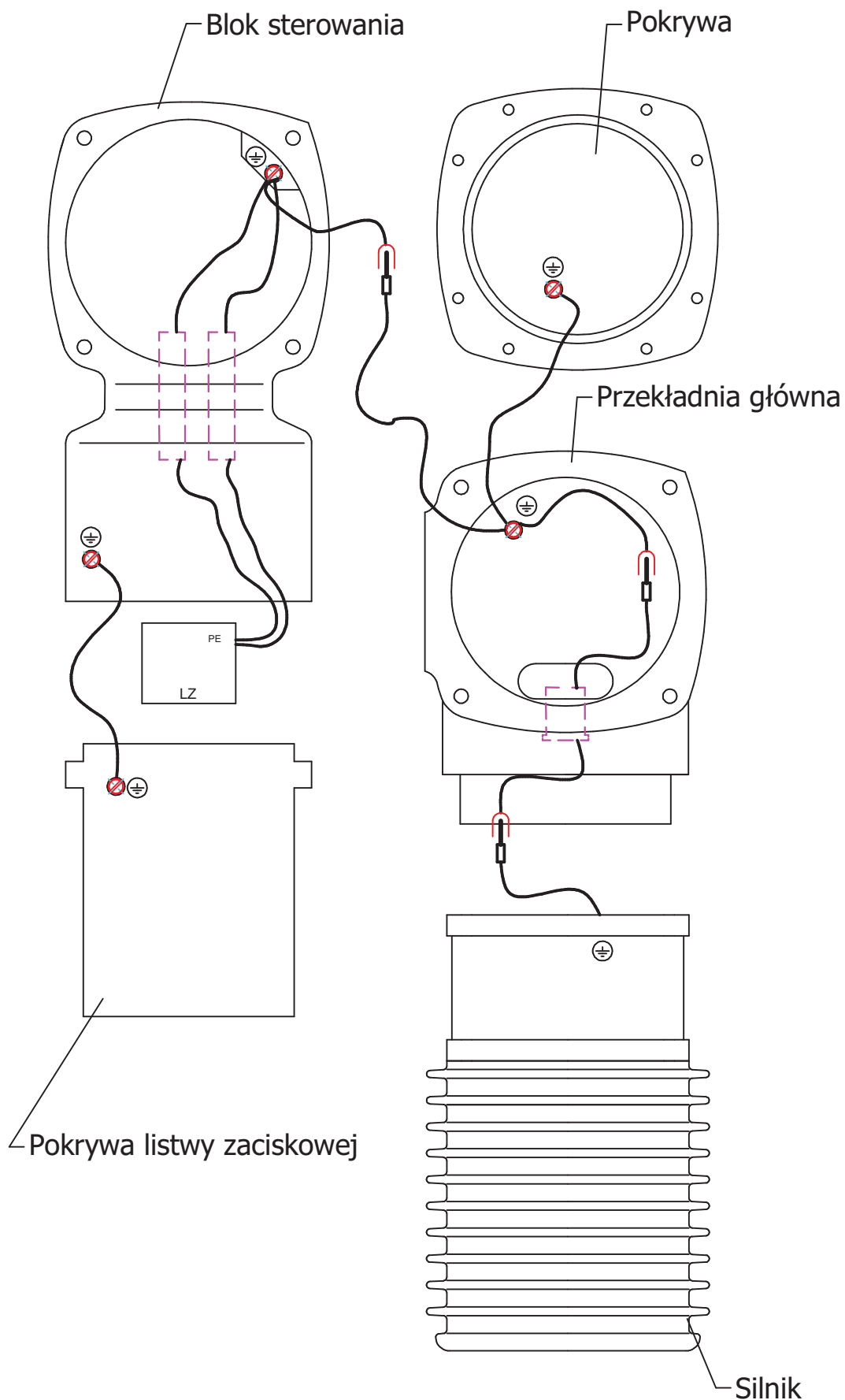
2

Data

2010-09-01

Arkusz

3 / 3



Nazwa

Obwód ochronny silownika XS... Ex

Rys. 11



ZAKŁAD PRODUKCJI URZĄDZEŃ  
AUTOMATYKI Sp. z o.o.  
WROCŁAW

Instrukcja obsługi XS Ex i X-MATIK Ex

Arkusz

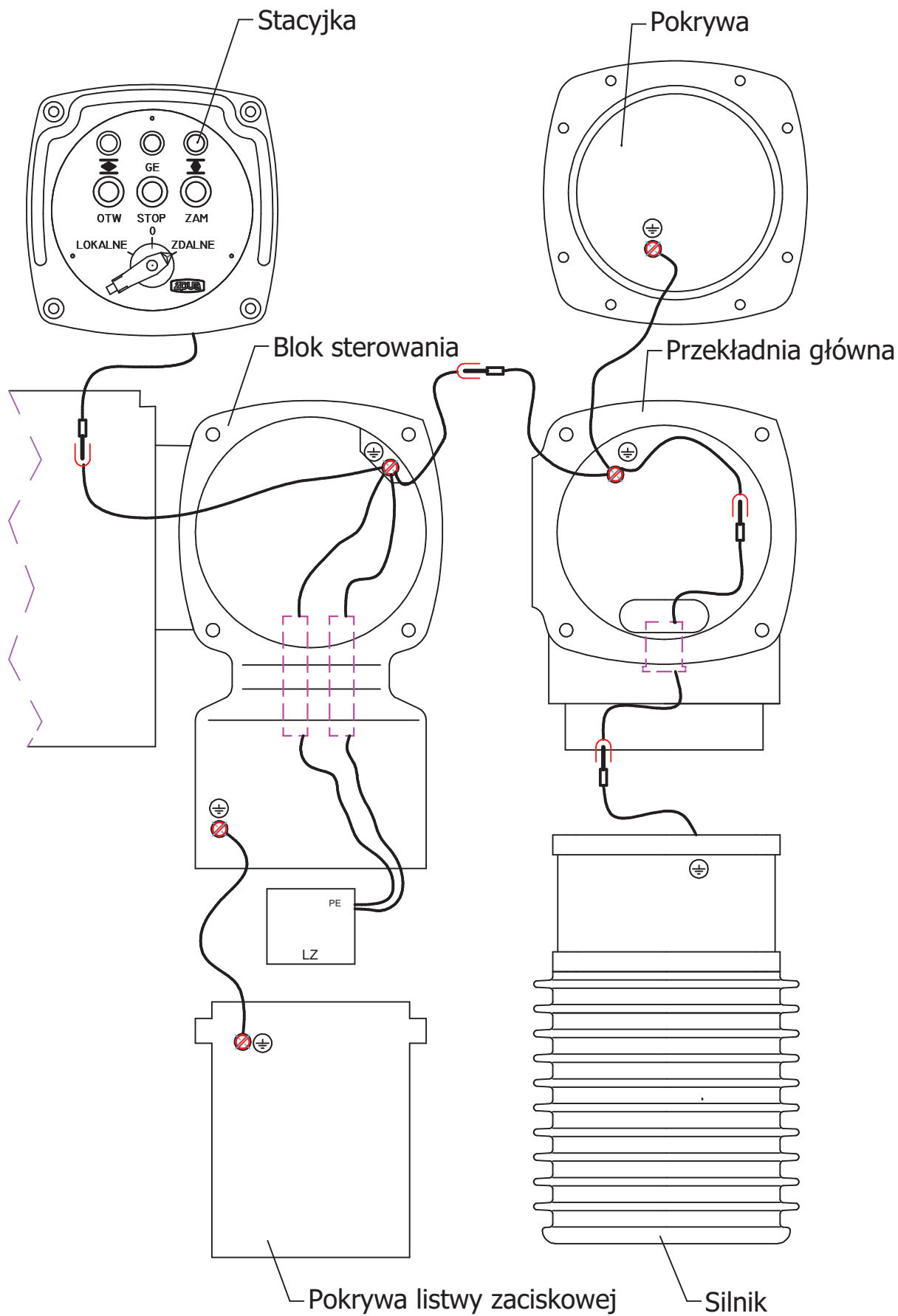
Wydanie

1

Data

2009-02-05

1 / 1



Nazwa

Obwód ochrony siłownika XSM...Ex

Rys.12



ZAKŁAD PRODUKCJI URZĄDZEŃ  
AUTOMATYKI Sp. z o.o.  
WROCŁAW

Instrukcja obsługi XS Ex i X-MATIK Ex

Arkusz

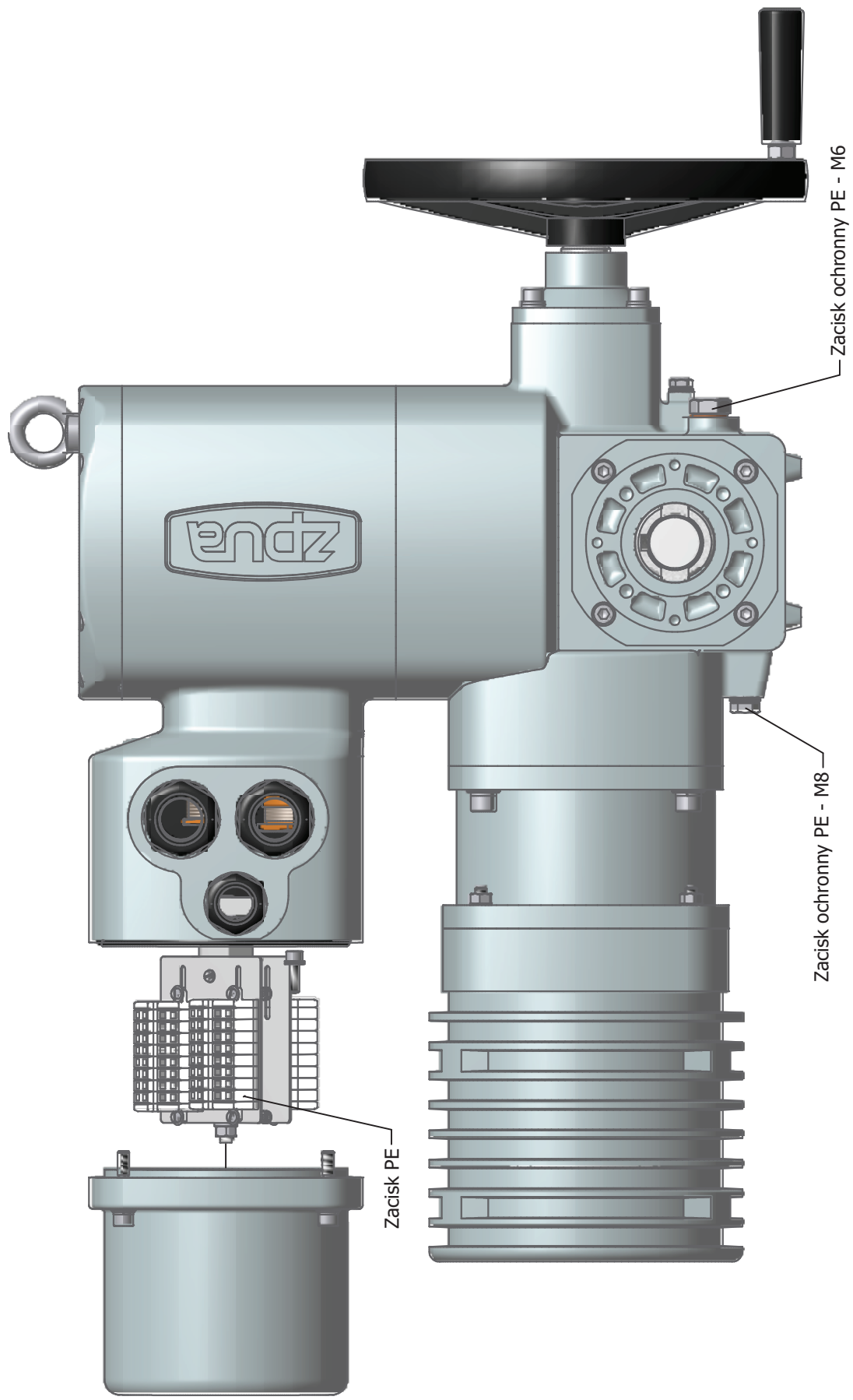
Wydanie


1

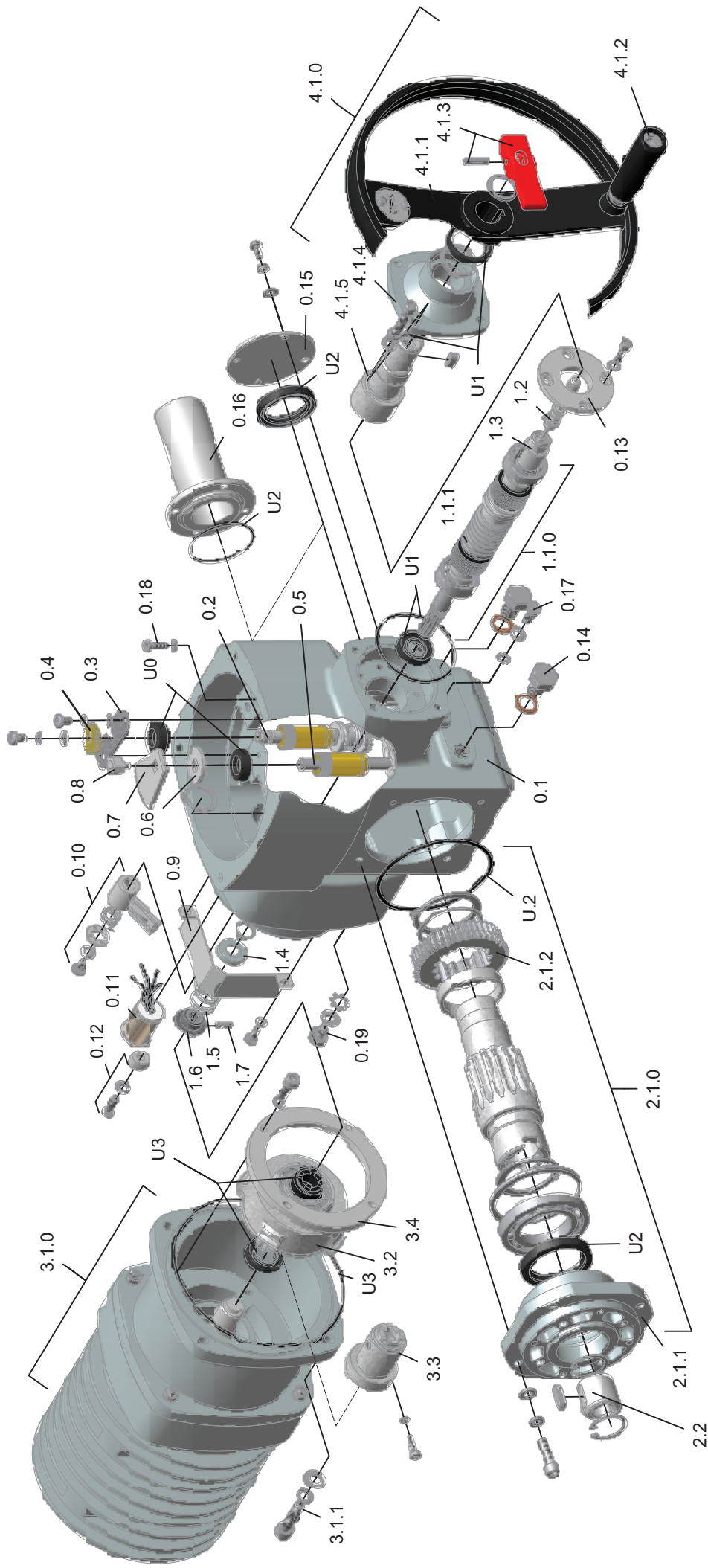
Data

2009-02-05

1 / 1



Nazwa		Obwód ochronny siłownika - zewnętrzny		Rys. 13
 ZAKŁAD PRODUKCJI URZĄDZEŃ AUTOMATYKI Sp. z o.o. WROCŁAW		Instrukcja obsługi XS Ex i X-MATIK Ex		Arkusz
		Wydanie	1	Data
				1 / 1



Nazwa

Wykaz części zamiennych siłownika X... Ex

Rys. 14



ZAKŁAD PRODUKCJI URZĄDZEŃ  
AUTOMATYKI Sp. z o.o.  
WROCLAW

Instrukcja obsługi XS Ex i X-MATIK Ex

Wydanie 1

Data 2009-01-23

Arkusz

1 / 2

Lp	Nazwa	typ części	poz. na rys.
1	Korpus siłownika obrotowego kpl.	P	0.1
2	Oś III napędu przekładni bloku sterującego	P	0.2
3	Zamek osi obrotu III	C	0.3
4	Koło zębate	C	0.4
5	Oś napędu wył. Momentu kpl	P	0.5
6	Podkładka	C	0.6
7	Koło zębate momentu	C	0.7
8	Śruba mocująca koło zębate momentu	C	0.8
9	Ostona kabli	C	0.9
10	Łapa dociskowa kpl.	P	0.10
11	Izolator przepustowy Ex d	C	0.11
12	Docisk przepustu	C	0.12
13	Pokrywa zamykająca	C	0.13
14	Korek otworu smarowego	C	0.14
15	Pokrywa	C	0.15
16	Rura ochronna (2)	C	0.16
17	Śruba obwodu ochronnego M6	C	0.17
18	Śruba obwodu ochronnego M5	C	0.18
19	Śruba obwodu ochronnego M8	C	0.19
20	Wałek I kpl. (2)	P	1.1.0
21	Ślimak (2)	C	1.1.1
22	Cięgno kpl.	P	1.2
23	Tuleja napędu ręcznego kpl.	C	1.3
24	Podkładka oporowa	C	1.4
25	Sprężyna	C	1.5
26	Tuleja sprzęgła	C	1.6
27	Sworzeń	C	1.7
28	Zespół wałka II	P	2.1.0
29	Pokrywa	C	2.1.1
30	Ślimacznicza (2)	C	2.1.2
31	Silnik elektryczny (2)	C	3.1.0
32	Śruba mocująca silnik	C	3.1.1
33	Reduktor (2)	P	3.2
34	Tuleja reduktora	C	3.3
35	Pierścień dociskający	C	3.4
36	Napęd ręczny siłownika X	P	4.1.0
37	Koło napędu ręcznego kpl.	C	4.1.1
38	Uchwyt kółka ręcznego	C	4.1.2
39	Dźwignia ciągnąca	C	4.1.3
40	Pokrywa	C	4.1.4
41	Tuleja I	C	4.1.5
42	Zestaw uszczelnień korpusu siłownika obrotowego	U	U0
43	Zestaw uszczelnień w osi wałka I	U	U1
44	Zestaw uszczelnień w osi wałka II	U	U2
45	Zestaw uszczelnień silnika	U	U3

Uwagi

1. Przy zamawianiu części zamiennych należy podać typ siłownika np. XSb1, XSMa0, XNRa, XIRsB
2. Przy zamawianiu silnika należy podać kod siłownika np. XSc1-53..., XSMb1-64..., XNRSb-32..., XIRa-55...
3. Typ części: P-podzespół  
C-część składowa  
U-uszczelnienie

Nazwa

Wykaz części zamiennych X... Ex

Rys. 14



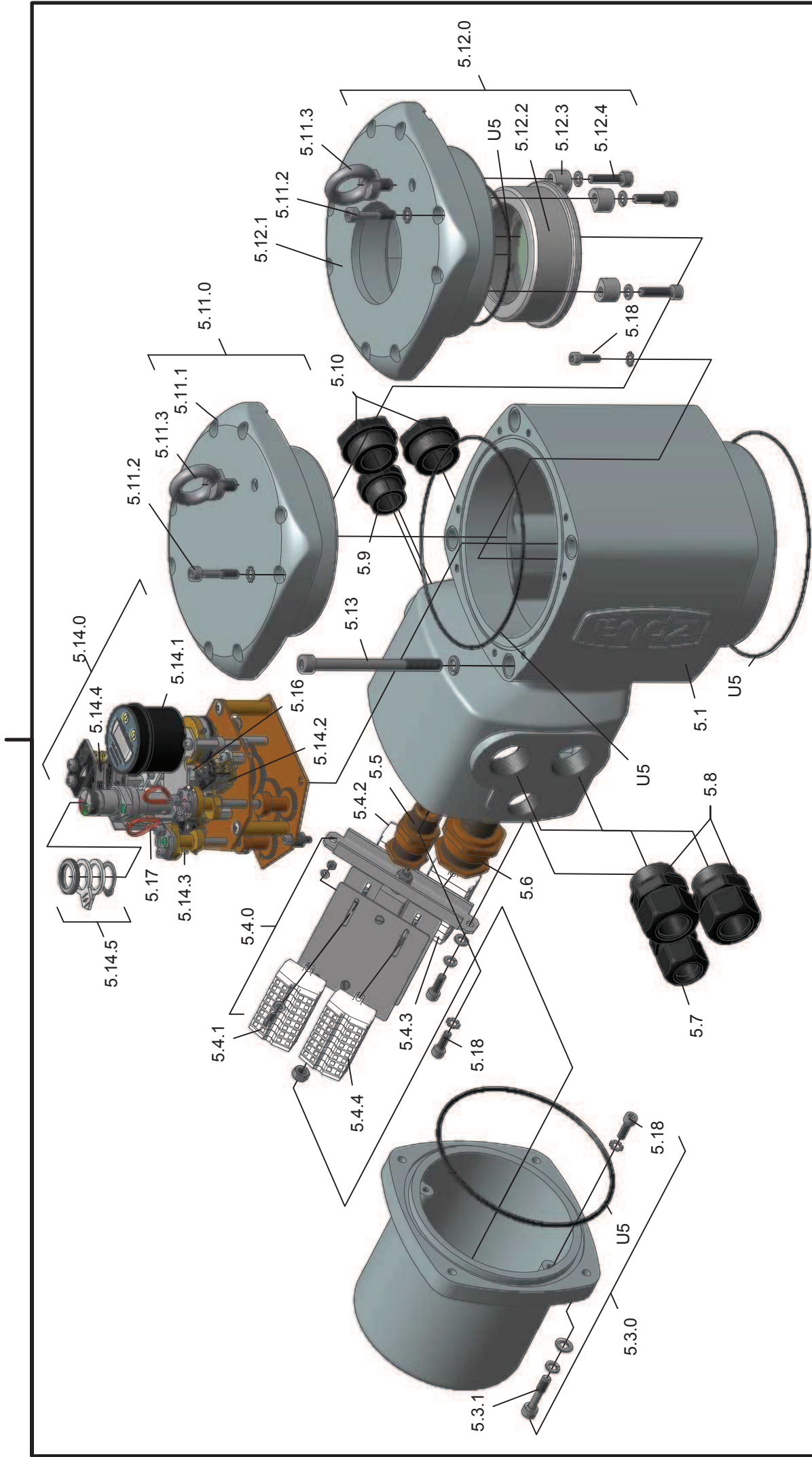
ZAKŁAD PRODUKCJI URZĄDZEŃ  
AUTOMATYKI Sp. z o.o.  
WROCŁAW


Instrukcja obsługi XS Ex i X-MATIK Ex  
Wydanie 1 Data 2009-01-23

Arkusz

2 / 2





Nazwa	Wykaz części zamiennych bloku sterowania XS Ex		Rys. 15
 ZAKŁAD PRODUKCJI URZĄDZEŃ AUTOMATYKI Sp. z o.o. WROCLAW	Instrukcja obsługi XS Ex i X-MATIK Ex		Arkusz
	Wydanie	2	Data
			1 / 2

Lp.	Nazwa	typ części	poz.na rys.
1	Korpus BESTER Ex	P	5.1
2	Pokrywa LZ	P	5.3.0
3	Śruba mocująca pokrywę LZ	C	5.3.1
4	Listwa zaciskowa kpl.	P	5.4.0
5	Listwa zaciskowa 1 (1÷7, PE)	P	5.4.1
6	Listwa zaciskowa 2 (8÷15)	P	5.4.2
7	Listwa zaciskowa 3 (16÷23)	P	5.4.3
8	Listwa zaciskowa 4 (24÷31)	P	5.4.4
9	Dławica kablowa M20x1,5 Ex d	C	5.5
10	Dławica kablowa M25x1,5 Ex d	C	5.6
11	Dławica kablowa M25x1,5 Ex e	C	5.7
12	Dławica kablowa M32x1,5 Ex e	C	5.8
13	Zaślepka M25x1,5 Ex e	C	5.9
14	Zaślepka M32x1,5 Ex e	C	5.10
15	Pokrywa kpl XS Ex	P	5.11.0
16	Pokrywa XS Ex	C	5.11.1
17	Śruba specjalna	C	5.11.2
18	Śruba z uchem	C	5.11.3
19	Pokrywa kpl z wziernikiem XS Ex	P	5.12.0
20	Pokrywa XS z otworem Ex	C	5.12.1
21	Wziernik	C	5.12.2
22	Docisk wziernika	C	5.12.3
23	Śruba mocująca wziernik	C	5.12.4
24	Śruba mocująca blok sterowania	C	5.13
25	Przekładnia bloku sterującego (1)	P	5.14.0
26	Przetwornik położenia TRANSOLVER	P	5.14.1
27	Zespół mikroprzełączników W6/W8	P	5.14.2
28	Zespół mikroprzełączników W5/W7	P	5.14.3
28	Zespół mikroprzełączników W1/W2	P	5.14.4
29	Wskaźnik mechaniczny	P	5.14.5
30	Grzałka	C	5.16
31	Termostat	C	5.17
32	Śruba obwodu ochronnego M5	C	5.18
33	Komplet uszczelnień	C	U5

Uwagi:

1. Przy zamawianiu części zamiennych należy podać typ siłownika np. XSb1, XSMa0, XNRa, XIRsb
2. Przy zamawianiu przekładni bloku sterującego należy podać kod siłownika np. XSc1-53..., XSMb1-64..., XNRSb-32..., XIRa-55...
3. Typ części: P-podzespół  
C-część składowa  
U-uszczelnienie

Nazwa

Wykaz części zamiennych bloku sterowania XS Ex

Rys. 15



ZAKŁAD PRODUKCJI URZĄDZEŃ  
AUTOMATYKI Sp. z o.o.  
WROCŁAW

Instrukcja obsługi XS Ex i X-MATIK Ex

Wydanie

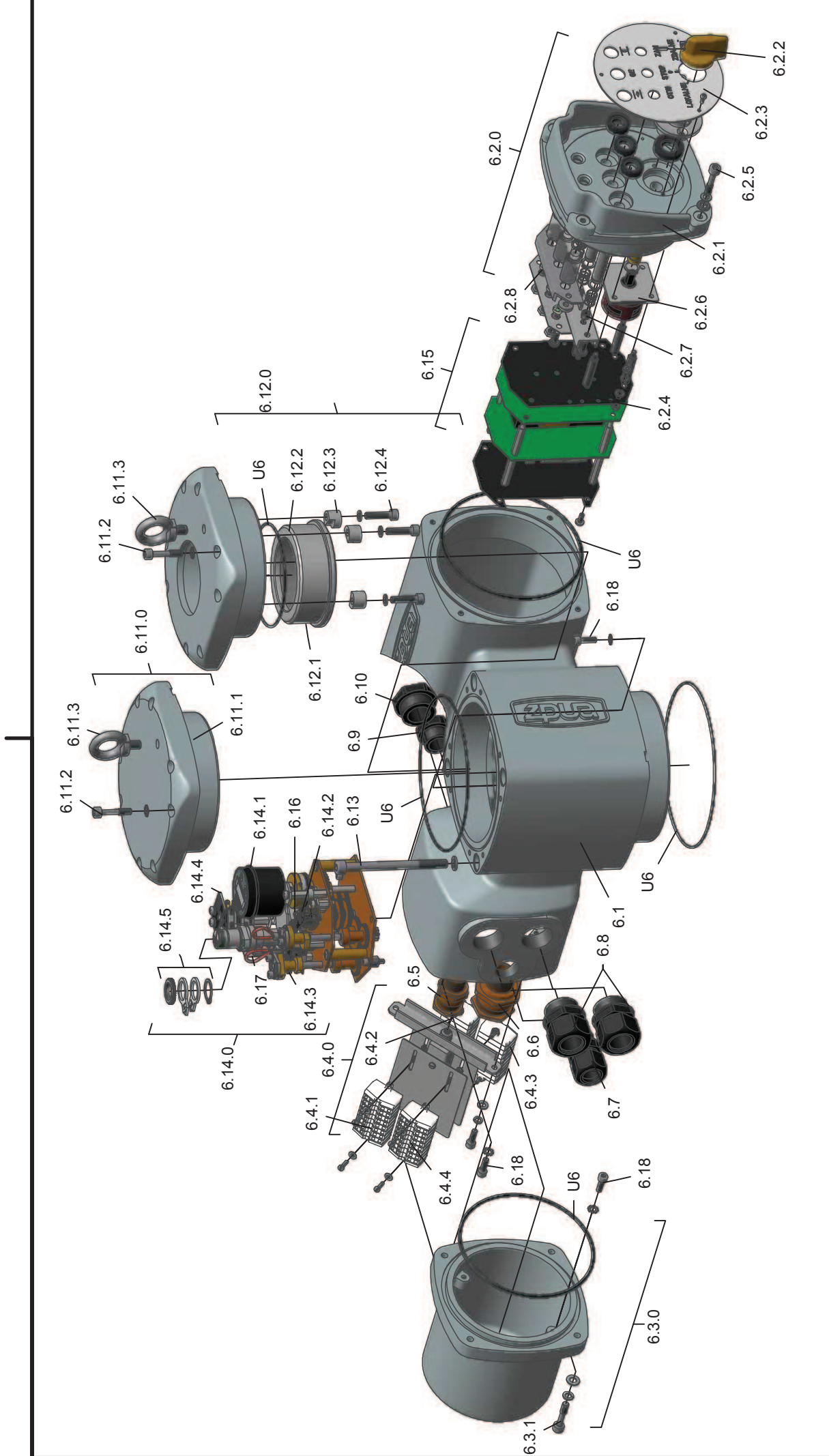
2


Data

2012-08-31

Arkusz

2 / 2



Nazwa	Wykaz części zamiennych bloku sterowania XSM Ex		Rys. 16
	 ZAKŁAD PRODUKCJI URZĄDZEŃ AUTOMATYKI Sp. z o.o. WROCŁAW		Instrukcja obsługi XS Ex i X-MATIK Ex
Wydanie	2	Data	2012-08-31
			Arkusz 1 / 2

Lp.	Nazwa	typ części	poz.na rys.
1	Korpus X-MATIK Ex	P	6.1
2	Ośłona stacyjki kpl X-MATIK Ex	P	6.2.0
3	Ośłona stacyjki X-MATIK Ex	C	6.2.1
4	Pokrętko	C	6.2.2
5	Maskownica	C	6.2.3
6	Wspornik	C	6.2.4
7	Śruba specjalna	C	6.2.5
8	Przełącznik	C	6.2.6
9	Mikrowyłącznik	C	6.2.7
10	Diody LED	P	6.2.8
11	Pokrywa LZ	P	6.3.0
12	Śruba specjalna	C	6.3.1
13	Listwa zaciskowa kpl.	P	6.4.0
14	Listwa zaciskowa 1 (1÷9, PE)	P	6.4.1
15	Listwa zaciskowa 2 (10÷19)	P	6.4.2
16	Listwa zaciskowa 3 (20÷29)	P	6.4.3
17	Listwa zaciskowa 4 (30÷40)	P	6.4.4
18	Dławica kablowa M20x1,5 Ex d	C	6.5
19	Dławica kablowa M25x1,5 Ex d	C	6.6
20	Dławica kablowa M25x1,5 Ex e	C	6.7
21	Dławica kablowa M32x1,5 Ex e	C	6.8
22	Zaślepka M25x1,5 Ex e	C	6.9
23	Zaślepka M32x1,5 Ex e	C	6.10
24	Pokrywa kpl XS Ex	P	6.11.0
25	Pokrywa XS Ex	C	6.11.1
26	Śruba specjalna	C	6.11.2
27	Śruba z uchem	C	6.11.3
28	Pokrywa kpl z wziernikiem XS Ex	P	6.12.0
29	Pokrywa XS Ex z otworem	C	6.12.1
30	Wziernik	C	6.12.2
31	Docisk wziernika	C	6.12.3
32	Śruba mocująca wziernik	C	6.12.4
33	Śruba mocująca blok sterowania	C	6.13
34	Przekładnia bloku sterującego	P	6.14.0
35	Przetwornik położenia TRANSOLVER	P	6.14.1
36	Zespół mikroprzełączników W6/W8	P	6.14.2
37	Zespół mikroprzełączników W5/W7	P	6.14.3
38	Zespół mikroprzełączników W1/W2	P	6.14.4
39	Wskaźnik mechaniczny	P	6.14.5
40	Sterownik X-MATIK MTC	P	6.15
41	Grzałka	C	6.16
42	Termostat	C	6.17
43	Śruba obwodu ochronnego M5	C	6.18
44	Komplet uszczelnień	U	U6

Uwagi:

- Przy zamawianiu części zamiennych należy podać typ siłownika np. XSb1, XSma0, XNRa, XIRSb
- Przy zamawianiu przekładni bloku sterującego należy podać kod siłownika np. XSc1-53..., XSMb1-64..., XNRSb-32..., XIRa-55...
- Typ części: P-podzespół  
C-część składowa  
U-uszczelnienie

Nazwa

Wykaz części zamiennych bloku sterowania XSM Ex

Rys. 16



ZAKŁAD PRODUKCJI URZĄDZEŃ  
AUTOMATYKI Sp. z o.o.  
WROCŁAW

Instrukcja obsługi XS Ex i X-MATIK Ex

Arkusz

Wydanie

2

Data

2012-08-31

2 / 2